

Europeiska unionens officiella tidning

C 252

fyrtioåttonde årgången

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

12 oktober 2005

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

I Meddelanden

Rådet

2005/C 252/01 Rådets beslut av den 24 september 2004 om nyutnämning av ledamöter i Kommittén för Europeiska socialfonden 1

Kommissionen

2005/C 252/02 Eurons växelkurs 9

2005/C 252/03 Statligt stöd – Italien – Statligt stöd C 61/2003 (f.d. NN 42/2001) – *Legge Aeronautica n. 808/85* – Utvidgning av förfarandet – Uppmaning enligt artikel 88.2 i EG-fördraget att inkomma med synpunkter ⁽¹⁾ 10

2005/C 252/04 Informationförfarande – tekniska föreskrifter ⁽¹⁾ 21

2005/C 252/05 Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar ⁽¹⁾ 27

II Förberedande rättsakter

.....

III Upplysningar

Kommissionen

2005/C 252/06 Förslagsinfordran – Stöd till åtgärder för information om den gemensamma jordbrukspolitiken 28

SV

I

(Meddelanden)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 24 september 2004

om nyutnämning av ledamöter i Kommittén för Europeiska socialfonden

(2005/C 252/01)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 147 i detta,

med beaktande av Akten om villkoren för Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen ⁽¹⁾, särskilt artikel 52.3 och bilaga XVIII i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/1999 av den 21 juni 1999 om allmänna bestämmelser för strukturfonderna ⁽²⁾, särskilt artikel 49.1 tredje stycket i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och
av följande skäl:

- (1) Enligt rådets beslut av den 8 oktober 2001 om utnämning av ledamöter i kommittén enligt artikel 147 i EG-fördraget ⁽³⁾, går mandatet för dessa ledamöter ut den 22 oktober 2004.
- (2) I anslutningsakten fastställs att alla platserna i Kommittén för Europeiska socialfonden skall nybesättas vid anslutningen.

- (3) De ordinarie ledamöterna och suppleanterna i kommittén enligt artikel 147 i EG-fördraget bör därför utnännas för en treårsperiod.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De personer som namnges i bilagan utses härmed till ordinarie ledamöter respektive suppleanter i Kommittén för Europeiska socialfonden för perioden 1 maj 2004–30 april 2007.

Artikel 2

Detta beslut skall offentliggöras för kännedom i Europeiska unionens officiella tidning.

Utfärdad i Bryssel den 24 september 2004.

På rådets vägnar
L.J. BRINKHORST
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 236, 23.9.2003, s. 17.

⁽²⁾ EGT L 161, 26.6.1999, s.1. Förordningen senast ändrad genom anslutningsakten.

⁽³⁾ EGT C 292, 18.10.2001, s. 1.

BILAGA

Medlemsstat	Företrädare för	Ledamot	
Österrike	Regeringen	Ordinarie	Alfred HALLER
	Regeringen	Ordinarie	Michael FÖRSCHNER
	Regeringen	Suppleant	Ulrike REBHANDL
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Maria KAUN
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Wolfgang TRITREMME
	Arbetsgivarna	Suppleant	Christa SCHWENG
	Fackförening	Ordinarie	Silvia HOFBAUER
	Fackförening	Ordinarie	Franz FRIEHS
	Fackförening	Suppleant	Ludwig ROITHINGER
Belgien	Regeringen	Ordinarie	Dominik ROLAND
	Regeringen	Ordinarie	Maryse CHABEAU
	Regeringen	Suppleant	Annemie PERNOT
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Sonja KOHNENMERGEN
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Robrecht BOTHUYNE
	Arbetsgivarna	Suppleant	Werner ABELHAUSEN
	Fackförening	Ordinarie	Ann WOUTERS
	Fackförening	Ordinarie	Hervé DECUYPER
	Fackförening	Suppleant	Vera DOS SANTOS COSTA
Cypern	Regeringen	Ordinarie	Ioannis MODITIS
	Regeringen	Ordinarie	Alexandros ALEXANDROU
	Regeringen	Suppleant	Georgios HORRATAS
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Georgios PANTELIDES
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Emilios MICHAEL
	Arbetsgivarna	Suppleant	Michael ANTONIOU
	Fackförening	Ordinarie	Nikos MOISEOS
	Fackförening	Ordinarie	Andreas PAVLIKAS
	Fackförening	Suppleant	Diomedes DIOMEDOUS
Tjeckien	Regeringen	Ordinarie	Frantisek KONICEK
	Regeringen	Ordinarie	Iva SOLCOVA
	Regeringen	Suppleant	Thomas KUČTÍK
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Jiri KOHOUTEK
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Jiri SVOBODA
	Arbetsgivarna	Suppleant	Vladimira DRBALOVA
	Fackförening	Ordinarie	Zdenek MALEK
	Fackförening	Ordinarie	Pavel JANICKO
	Fackförening	Suppleant	Hana MALKOVA

Medlemsstat	Företrädare för	Ledamot	
Danmark	Regeringen	Ordinarie	Marina NØRLYNG
	Regeringen	Ordinarie	Allan PHILIPS
	Regeringen	Suppleant	Henning ERIKSEN
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Lise SKANTING
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Henning GADE
	Arbetsgivarna	Suppleant	Jørgen BANG PETERSEN
	Fackförening	Ordinarie	Kim KNUDSEN
	Fackförening	Ordinarie	Lisbeth WILSTER
	Fackförening	Suppleant	Tyge GROES
Estland	Regeringen	Ordinarie	Kertu SAKS
	Regeringen	Ordinarie	Annemari PÄLL
	Regeringen	Suppleant	Merlin ORGLA
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Eve PÄÄRENDSON
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Aire MILL
	Arbetsgivarna	Suppleant	Ruta KRUUDA
	Fackförening	Ordinarie	Harri TALIGA
	Fackförening	Ordinarie	Mare VIIES
	Fackförening	Suppleant	Liina CARR
Frankrike	Regeringen	Ordinarie	Bertrand GAUDIN
	Regeringen	Ordinarie	Jean-François CHEVALLERAU
	Regeringen	Suppleant	Stéphane SAUREL
	Arbetsgivarna	Ordinarie	François TRAISNEL
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Philippe GARZON
	Arbetsgivarna	Suppleant	Alexandra DENIS
	Fackförening	Ordinarie	Marie-France BOUTROUE
	Fackförening	Ordinarie	Huguette BRUNEL
	Fackförening	Suppleant	Jean-Jacques DANIS
Tyskland	Regeringen	Ordinarie	Günter WINKLER
	Regeringen	Ordinarie	Inken KLASSEN
	Regeringen	Suppleant	Christian KONOW
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Alexandra-Friederike Prinzessin zu SCHOENAICH-CAROLATH
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Ilka HOUBEN
	Arbetsgivarna	Suppleant	Alexandra HÖRDER
	Fackförening	Ordinarie	Inge KAUFMANN
	Fackförening	Ordinarie	Jochen LAUX
	Fackförening	Suppleant	Ingo KOLF

Medlemsstat	Företrädare för	Ledamot	
Grekland	Regeringen	Ordinarie	Anna DALAPORTA
	Regeringen	Ordinarie	Konstantinos MAGAS
	Regeringen	Suppleant	Ourania ANTHOPOULOU
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Labros PAPAIOANNOU
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Petros GIANNOULOPOULOS
	Arbetsgivarna	Suppleant	Ioanna PAPAYANNI
	Fackförening	Ordinarie	Dimitris TSOUKALAS
	Fackförening	Ordinarie	Panagiotis POLYMENAKOS
	Fackförening	Suppleant	Vassilis PAPADOGAMBROS
Ungern	Regeringen	Ordinarie	Judit RÓZSA
	Regeringen	Ordinarie	Renáta TÓTH
	Regeringen	Suppleant	Erzsébet BUDAVÁRI
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Antal CSUPORT
	Arbetsgivarna	Ordinarie	István WIMMER
	Arbetsgivarna	Suppleant	László KRISÁN
	Fackförening	Ordinarie	Erzsébet HANTI
	Fackförening	Ordinarie	László KOZÁK
	Fackförening	Suppleant	Edit PINK
Irland	Regeringen	Ordinarie	William PARNELL
	Regeringen	Ordinarie	John HUGHES
	Regeringen	Suppleant	Eamonn BALMER
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Maria CRONIN
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Heidi LOUGHEED
	Arbetsgivarna	Suppleant	Arthur FORBES
	Fackförening	Ordinarie	Dan MURPHY
	Fackförening	Ordinarie	Noirin GREENE
	Fackförening	Suppleant	Jim DORNEY
Italien	Regeringen	Ordinarie	Aviana BULGARELLI
	Regeringen	Ordinarie	Silvana AMADORI
	Regeringen	Suppleant	Alessandra TOMAI
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Claudio GENTILI
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Eleonora PISICCHIO
	Arbetsgivarna	Suppleant	MSilvia CIUFFINI
	Fackförening	Ordinarie	Graziano TRERÈ
	Fackförening	Ordinarie	Roberto PETTENELLO
	Fackförening	Suppleant	Maria Antonietta TIMI

Medlemsstat	Företrädare för	Ledamot	
Lettland	Regeringen	Ordinarie	Andžs ŪBELIS
	Regeringen	Ordinarie	Elita MILČA
	Regeringen	Suppleant	Inta GEIBA
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Elina EGLE
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Daiga ERMSONE
	Arbetsgivarna	Suppleant	Anita NIPĀNE
	Fackförening	Ordinarie	Pēteris KRĪGERS
	Fackförening	Ordinarie	Iveta OZOLA
	Fackförening	Suppleant	Irina HOMKO
Litauen	Regeringen	Ordinarie	Nijolė MACKEVIČIENĖ
	Regeringen	Ordinarie	Jekaterina ŠARMAVIČIENĖ
	Regeringen	Suppleant	Aurimas MORKŪNAS
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Egidijus KASELIS
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Vaidotas LEVICKAS
	Arbetsgivarna	Suppleant	Laura SIRVYDIENĖ
	Fackförening	Ordinarie	Daiva KVĖDARAITĖ
	Fackförening	Ordinarie	Irena PETRAITIENĖ
	Fackförening	Suppleant	Janina ŠVEDIENĖ
Luxemburg	Regeringen	Ordinarie	Maryse FISCH
	Regeringen	Ordinarie	Jeannot BERG
	Regeringen	Suppleant	Chantal FANDEL
	Arbetsgivarna	Ordinarie	François ENGELS
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Romain LANNERS
	Arbetsgivarna	Suppleant	Christiane BERTRAND-SCHAUL
	Fackförening	Ordinarie	René PIZZAFERRI
	Fackförening	Ordinarie	Roby SCHADECK
	Fackförening	Suppleant	Viviane GOERGEN
Malta	Regeringen	Ordinarie	Edward GRIMA BALDACCHINO
	Regeringen	Ordinarie	Alison SCERRI
	Regeringen	Suppleant	Sue VELLA
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Vincent FARRUGIA
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Joseph FARRUGIA
	Arbetsgivarna	Suppleant	John SCICLUNA
	Fackförening	Ordinarie	Emmanuel MICALLEF
	Fackförening	Ordinarie	William PORTELLI
	Fackförening	Suppleant	Charles MAGRO

Medlemsstat	Företrädare för	Ledamot	
Nederländerna	Regeringen	Ordinarie	Louis GEELHOED
	Regeringen	Ordinarie	Korrie LOUWES
	Regeringen	Suppleant	Vanessa MONFILS
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Hans KOOLE
	Arbetsgivarna	Ordinarie	André VAN DER LEEST
	Arbetsgivarna	Suppleant	L. M. VAN HOOGSTRATEN-VAN EMBDEN ANDRES
	Fackförening	Ordinarie	Arjan PLOEGMAKERS
	Fackförening	Ordinarie	R.C. ROELOFSE
Polen	Regeringen	Ordinarie	Adriana NIEDOSZEWSKA
	Regeringen	Ordinarie	Piotr STRONKOWSKI
	Regeringen	Suppleant	Anna MICKIEWICZ
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Andrzej JANKOWSKI
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Wiesław SINKIEWICZ
	Arbetsgivarna	Suppleant	Magda KOPCZYNSKA
	Fackförening	Ordinarie	Katarzyna SOSNOWSKA
	Fackförening	Ordinarie	Michał MENES
	Fackförening	Suppleant	Agata BARANOWSKA-GRYCUK
Portugal	Regeringen	Ordinarie	António VALADAS DA SILVA
	Regeringen	Ordinarie	Luís COSTA
	Regeringen	Suppleant	José REALINHO DE MATOS
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Clara GUERREIRO
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Helena LEAL
	Arbetsgivarna	Suppleant	António ABRANTES
	Fackförening	Ordinarie	Eugénio Óscar GARCIA DA ROSA
	Fackförening	Ordinarie	Maria Leonor MALTEZ PARREIRA CORTEZ DOS SANTOS
	Fackförening	Suppleant	Ana Paula MATA BERNARDO
Spanien	Regeringen	Ordinarie	Carlos TORTUERO MARTIN
	Regeringen	Ordinarie	Gonzalo GÓMEZ DE VILLALOBOS
	Regeringen	Suppleant	Miguel COLINA ROBLEDÓ
	Arbetsgivarna	Ordinarie	José Isaías RODRIGUEZ GARCIA CARO
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Begoña MORTON
	Arbetsgivarna	Suppleant	Ana BELTRÁN BLÁSQUEZ
	Fackförening	Ordinarie	Ana HERMOSO
	Fackförening	Ordinarie	Luis GALIANO RÁBAGO
	Fackförening	Suppleant	Laura GONZÁLEZ DE TXABARRI

Medlemsstat	Företrädare för	Ledamot	
Slovakien	Regeringen	Ordinarie	Andrea KOSTOLNÁ
	Regeringen	Ordinarie	Ivan HROMADA
	Regeringen	Suppleant	Anna NOGOVÁ
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Peter MASARYK
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Daniel HRDINA
	Arbetsgivarna	Suppleant	Viola KROMEROVÁ
	Fackförening	Ordinarie	Jozefa ŠVIRECOVÁ
	Fackförening	Ordinarie	Milan BUŠO
	Fackförening	Suppleant	Margita ANČICOVÁ
Slovenien	Regeringen	Ordinarie	Staša BALOH PLAHUTNIK
	Regeringen	Ordinarie	Nastja STERGAR
	Regeringen	Suppleant	...
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Janja MEGLIČ
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Nina GLOBOČNIK
	Arbetsgivarna	Suppleant	Sonja SPOLJARIČ
	Fackförening	Ordinarie	Jure SNOJ
	Fackförening	Ordinarie	Stane KOŠIR
	Fackförening	Suppleant	Jurij AHAČIČ
Finland	Regeringen	Ordinarie	Pertti TOIVONEN
	Regeringen	Ordinarie	Merja NIEMI
	Regeringen	Suppleant	Eeva-Liisa KOIVUNEVA
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Riitta WÄRN
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Heikki SUOMALAINEN
	Arbetsgivarna	Suppleant	Jukka AHTELA
	Fackförening	Ordinarie	Eine MIKKONEN
	Fackförening	Ordinarie	Mervi HUUSKONEN
	Fackförening	Suppleant	Heikki LIEDE
Sverige	Regeringen	Ordinarie	Mari MILD
	Regeringen	Ordinarie	Ingmar PAULSSON
	Regeringen	Suppleant	Lars STENSTRÖM
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Gunilla SAHLIN
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Torgny LJUNGQVIST
	Arbetsgivarna	Suppleant	Vivi JACOBSON LIBIETIS
	Fackförening	Ordinarie	Thomas FREDEN
	Fackförening	Ordinarie	Erika KJELLSTRAND
	Fackförening	Suppleant	Charlotta KRAFFT

Medlemsstat	Företrädare för	Ledamot	
Förenade kungariket	Regeringen	Ordinarie	Gordon PURSGLOVE
	Regeringen	Ordinarie	Ken LAMBERT
	Regeringen	Suppleant	Tim FIGURES
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Anthony THOMPSON
	Arbetsgivarna	Ordinarie	Martin MORTON
	Arbetsgivarna	Suppleant	Anne LINDSAY
	Fackförening	Ordinarie	Alan MANNING
	Fackförening	Ordinarie	Liz SMITH
	Fackförening	Suppleant	Joe FEARNEHOUGH

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

11 oktober 2005

(2005/C 252/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,2022	SIT	slovensk tolar	239,52
JPY	japansk yen	137,22	SKK	slovakisk koruna	38,767
DKK	dansk krona	7,4622	TRY	turkisk lira	1,6207
GBP	pund sterling	0,6865	AUD	australisk dollar	1,5929
SEK	svensk krona	9,3353	CAD	kanadensisk dollar	1,4203
CHF	schweizisk franc	1,5474	HKD	Hongkongdollar	9,3258
ISK	isländsk krona	73,71	NZD	nyzeeländsk dollar	1,7318
NOK	norsk krona	7,845	SGD	singaporiensk dollar	2,0298
BGN	bulgarisk lev	1,9555	KRW	sydkoreansk won	1 249,69
CYP	cypriskt pund	0,5731	ZAR	sydafrikansk rand	7,8378
CZK	tjeckisk koruna	29,54	CNY	kinesisk yuan renminbi	9,7233
EEK	estnisk krona	15,6466	HRK	kroatisk kuna	7,3805
HUF	ungersk forint	249,96	IDR	indonesisk rupiah	12 106,15
LTL	litauisk litas	3,4528	MYR	malaysisk ringgit	4,5342
LVL	lettisk lats	0,6968	PHP	filippinsk peso	67,083
MTL	maltesisk lira	0,4293	RUB	rysk rubel	34,337
PLN	polsk zloty	3,875	THB	thailändsk baht	49,162
RON	rumänsk leu	3,5872			

(¹) Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

STATLIGT STÖD – ITALIEN

Statligt stöd C 61/2003 (f.d. NN 42/2001) – Legge Aeronautica n. 808/85 – Utvidgning av förfarandet

Uppmaning enligt artikel 88.2 i EG-fördraget att inkomma med synpunkter

(2005/C 252/03)

(Text av betydelse för EES)

Genom den skrivelse, daterad den 22 juni 2005, som återges på det giltiga språket på de sidor som följer på denna sammanfattning, underrättade kommissionen Italien om sitt beslut att utvidga det förfarande enligt artikel 88.2 i EG-fördraget avseende ovannämnda stöd som inleddes genom beslut C(2003) 3374 slutlig av den 1 oktober 2003, offentliggjort i EUT C 16, 22.1.2004, s. 2.

Berörda parter kan inom en månad från dagen för offentliggörandet av denna sammanfattning och den därpå följande skrivelsen inkomma med sina synpunkter på det stöd för vilket kommissionen inleder förfarandet. Synpunkterna skall sändas till följande adress:

Europeiska kommissionen
GD Konkurrens
Registreringsenheten för statligt stöd
BE-1000 Bryssel
Fax (32-2) 296 12 42

Uppge ärendets namn och nummer vid all korrespondens.

Synpunkterna kommer att meddelas de italienska myndigheterna. Den tredje part som inkommer med synpunkter kan skriftligen begära konfidentiell behandling av sin identitet, med angivande av skälen för begäran.

SAMMANFATTNING AV SKRIVELSEN TILL DEN ITALIENSKA STATEN

Italien anmälde den 20 oktober 1984 lag 808/85 av den 4 december 1985 "Interventi per lo sviluppo e l'accrescimento di competitività delle industrie operanti nel settore aeronautico" (nedan kallad lag 808/85) till kommissionen, som godkände den enligt reglerna om statligt stöd den 14 maj 1986.

Enligt lag 808/85 kan staten finansiera en del av kostnaderna för projekt om forskning och utveckling som italienska företag genomför inom luftfartssektorn. Finansieringen erbjuds i form av lån där reglerna för återbetalning fastställs från fall till fall.

När kommissionen godkände lag 808/85 påminde den de italienska myndigheterna om skyldigheten att i enlighet med reglerna om statligt stöd anmäla individuella stöd på stora belopp för att få ett förhandsgodkännande från kommissionen.

Sedan lag 808/85 trädde i kraft har inget enskilt ärende som omfattar ett stort belopp anmälts till kommissionen. De italienska myndigheterna erkände, efter ett klagomål som kommissionen tog emot under år 2000 avseende detta, att 13 individuella stöd på stora belopp som beviljats genom tillämpning av lag 808/85 inte hade anmälts till kommissionen.

Kommissionen bedömde dessa ärenden och drog den 1 oktober 2003 slutsatsen att den inte hade några invändningar avseende förenligheten med den gemensamma marknaden vad gällde sju av de 13 ärendena och att allvarliga tvivel förelåg vad gällde förenligheten för resterande sex ärenden. Kommissionen inledde förfarandet i enlighet med artikel 88.2 i EG-fördraget avseende dessa sex ärenden ⁽¹⁾.

Den slutsats som drogs grundades på antagandet att de lån som beviljats enligt lag 808/85 inte påfördes ränta, men att lånebeloppet alltid skulle återbetalas i sin helhet. [...] (*).

Under loppet av förfarandet inkom Frankrike och en tredje part, som önskar behålla sin anonymitet, med synpunkter som inte bara omfattade tillämpningen av förfarandet med de sex ärendena, utan hela tillämpningen av lag 808/85.

Enligt dessa tredje parter återbetalades inte alltid hela beloppet för de lån som beviljades enligt lag 808/85. I praktiken är återbetalningsskyldigheten för lånebeloppet kopplad till försäljningen. Vidare påstod också parterna att Italien skulle ha underlåtit att anmäla fler individuella stöd på stora belopp än de 13 ärenden som landet tidigare erkänt till kommissionen.

⁽¹⁾ EUT C 16, 22.1.2004, s. 2.

(*) Affärshemlighet.

De berörda tredje parterna lämnade dokument som stöd för sina påståenden. Kommissionen hittade också andra dokument. När de italienska myndigheterna fick en förfrågan om detta nekade de till påståendena från de berörda parterna.

På begäran från kommissionen lämnade de italienska myndigheterna utdrag ur den rättsliga grunden för beviljandet av lånen avseende de sex ärenden som granskades i enlighet med förfarandet. Dessa utdrag var alltför ofullständiga för att ge kommissionen möjlighet att inta en slutlig ståndpunkt om återbetalningsskyldigheten av lånebeloppet för ärendena i fråga. De italienska myndigheterna vägrade att lämna den fullständiga texten till den rättsliga grunden av orsaker som rörde nationella säkerhetsintressen.

Mot bakgrund av ovanstående drog kommissionen slutsatsen att det föreligger allvarliga tvivel vad gäller de exakta bestämmelserna om återbetalning av de lånebelopp som beviljats enligt lag 808/85. Dessa bestämmelser har betydande effekter på stödets förenlighet, eftersom bruttobidragsekvivalenten för ett lån är större om lånebeloppet inte behöver återbetalas än om man bara bortser från räntorna. Bruttobidragsekvivalenten är avgörande för att fastställa stödnivån, som i sin tur är avgörande för att besluta om ett stöd till forskning och utveckling uppfyller villkoren i gemenskapens rambestämmelser om statligt stöd till forskning och utveckling ⁽²⁾.

Kommissionen drog också slutsatsen att det förelåg allvarliga tvivel om att det kunde förekomma ytterligare individuella stöd på stora belopp som inte hade anmälts, utöver de 13 som redan erkänts.

Dessa nya tvivel sträcker sig utöver det förfarande som inleddes den 1 oktober 2003, inte bara för att de rör frågor som inte omfattades av detta förfarande, utan också för att de inte är begränsade till de sex ärendena i fråga.

Med beaktande av vad som sägs ovan har kommissionen fattat beslut om att utvidga förfarandet enligt artikel 88.2 i EG-fördraget till att omfatta tvivel avseende bestämmelserna om återbetalning av lånebeloppen och eventuell underlåtelse att anmäla individuella stöd på stora belopp samt att utvidga räckvidden för dessa tvivel till att omfatta hela tillämpningen av lag 808/85. Utvidgningen begränsas dock till tillämpningar av lag 808/85 på det civilrättsliga området.

Enligt artikel 14 i rådets förordning (EG) nr 659/1999 kan allt olagligt stöd komma att återkrävas från mottagaren.

⁽²⁾ EGT C 45, 17.2.1996, s. 5.

SKRIVELSEN

«La Commissione informa l'Italia che dopo aver esaminato le informazioni fornite dalle autorità italiane sulla misura in oggetto e sulla base delle indagini da essa svolte, ha deciso di estendere l'ambito del procedimento di cui all'articolo 88, paragrafo 2, del trattato CE avviato con decisione C(2003)3374 def. dell'1.10.2003.

I. IL PROCEDIMENTO

1. L'1.10.2003 la Commissione ha avviato il procedimento di indagine formale (di seguito: 'il procedimento di indagine originario') nei confronti di sei casi di aiuto di importo elevato a favore di progetti di Ricerca e sviluppo (di seguito: 'R&S') che non erano stati notificati dall'Italia.
2. Per le fasi procedurali precedenti la succitata decisione della Commissione dell'1.10.2003, si rinvia alla sezione 1 di detta decisione.
3. Il 22.1.2004 la decisione di avviare il procedimento di indagine formale è stata pubblicata nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* ⁽³⁾.
4. Con lettera del 3.2.2004, registrata dalla Commissione il 4.2.2004, l'Italia ha presentato le sue osservazioni sul procedimento avviato.
5. Con lettera del 20.2.2004, registrata dalla Commissione lo stesso giorno, la Francia ha inviato osservazioni in merito.
6. Con lettera del 20.2.2004, registrata dalla Commissione il 23.2.2004, Finmeccanica ha inviato osservazioni sul procedimento di indagine originario.
7. Con lettera del 18.2.2004, registrata dalla Commissione il 23.2.2004, l'Italia ha presentato una versione emendata delle sue osservazioni sul procedimento di indagine originario.
8. Con lettera del 23.2.2004, registrata dalla Commissione lo stesso giorno, un terzo interessato che intendeva rimanere anonimo (in prosieguo 'il terzo interessato anonimo') ha presentato osservazioni sul procedimento di indagine originario.
9. Con lettera D/52115 del 22.3.2004, le osservazioni pervenute alla Commissione sono state trasmesse all'Italia.
10. Con lettera del 26.5.2004, registrata dalla Commissione il 28.5.2004, l'Italia ha replicato alle succitate osservazioni.

⁽³⁾ GU C 16 del 22.1.2004, pag. 2.

11. Con lettera dell'1.7.2004, registrata dalla Commissione il 6.7.2004, il terzo interessato anonimo ha fornito ulteriori informazioni concernenti l'applicazione della Legge n. 808 del 4 dicembre 1985, *'Interventi per lo sviluppo e l'accrescimento di competitività delle industrie operanti nel settore aeronautico'* (in prosieguo la Legge n. 808/85 oppure 'la legge') legge che costituisce la base giuridica dei sei casi interessati dal procedimento di indagine originario.
12. Con lettera del 3.8.2004, registrata dalla Commissione il 4.8.2004, l'Italia ha fornito ulteriori informazioni sulla Legge n. 808/85 e sull'applicazione della stessa ai casi in esame nell'ambito del procedimento di indagine originario.
13. Con lettera del 19.8.2004, registrata dalla Commissione il 20.8.2004, il terzo interessato anonimo ha inviato ulteriori informazioni sulla Legge n. 808/85 e sull'applicazione della stessa a casi singoli.
14. Con lettera D/56489 del 13.9.2004, la Commissione ha chiesto ulteriori informazioni sui casi in esame nell'ambito del procedimento di indagine originario.
15. Con lettera del 20.9.2004, registrata dalla Commissione il 22.9.2004, il terzo interessato anonimo ha fornito ulteriori informazioni sulla Legge n. 808/85 e sull'applicazione della stessa a casi singoli.
16. Con lettera del 30.9.2004, registrata dalla Commissione l'1.10.2004, l'Italia ha risposto alla succitata lettera della Commissione D/56489 del 13.9.2004.
17. Con lettera D/57276 del 12.10.2004, la Commissione ha avvertito l'Italia che riteneva che avesse fornito risposte incomplete alla sua lettera D/56489 del 13.9.2004. La Commissione ha fatto presente all'Italia la sua richiesta, precisando che in caso di mancata risposta o di risposta incompleta, avrebbe ingiunto al governo italiano di fornire informazioni ai sensi dell'articolo 10, paragrafo 3 del regolamento (CE) n. 659/1999 del Consiglio del 22 marzo 1999 recante modalità di applicazione dell'articolo 93 del trattato CE ⁽⁴⁾ (in prosieguo 'il regolamento di procedura').
18. Con lettera del 15.10.2004, registrata dalla Commissione lo stesso giorno e con lettera del 22.10.2004, registrata dalla Commissione il 25.10.2004, l'Italia ha risposto alla succitata lettera della Commissione D/57276 del 12.10.2004.
19. Il 10.12.2004 la Commissione ha deciso di ingiungere all'Italia di fornire informazioni ⁽⁵⁾ ed ha richiesto una risposta completa agli interrogativi sollevati nella succitata lettera D/56489 del 13.9.2004. La decisione è stata notificata all'Italia il 13.12.2004, con lettera n. C(2004)5009 del 10.12.2004.
20. Con lettera del 23.12.2004, registrata dalla Commissione lo stesso giorno, l'Italia ha chiesto una proroga del termine fissato per rispondere all'ingiunzione di inviare informazioni. La proroga è stata concessa con lettera D/50036 del 5.1.2005.
21. Con lettera del 19.1.2005, registrata dalla Commissione il 21.1.2005, l'Italia ha risposto all'ingiunzione di fornire informazioni.
22. Con lettera del 10.3.2005, registrata dalla Commissione il 14.3.2005, l'Italia ha inviato un complemento di informazioni alla sua risposta all'ingiunzione di fornire informazioni.

II. DESCRIZIONE DELL'AUTO

2.1. Il regime — Legge n. 808/85

23. La Legge n. 808/85 era stata notificata alla Commissione ai sensi dell'articolo 88, paragrafo 3 ⁽⁶⁾, del trattato CE con lettera del 20.10.1984.
24. La legge prevedeva tre tipi di possibili interventi da parte dello Stato a favore di società del settore aeronautico. Dei tre tipi di intervento, ne sussiste soltanto uno risalente a quell'epoca e forma oggetto della presente decisione, più precisamente gli interventi disciplinati dall'articolo 3, lettera a) della legge.
25. Tali interventi consistono nel finanziamento da parte dello Stato di una parte dei costi dei progetti di Ricerca e sviluppo realizzati da società italiane in collaborazione con società straniere nel settore aeronautico.
26. La Legge n. 808/85 stabilisce che i finanziamenti dello Stato devono essere restituiti mediante quote sul ricavato della vendita dei prodotti oggetto del programma [...] determinate in relazione ai previsti risultati commerciali ed economici. La legge stabilisce inoltre che dette modalità saranno fissate dalla disciplina di attuazione.
27. La Legge, quale notificata alla Commissione, prevedeva una dotazione di 690 miliardi di ITL per detti interventi, da spendere nel periodo 1985-1989.

⁽⁴⁾ GU L 83 del 27.3.1999, pag. 1.

⁽⁵⁾ Lettera della Commissione C(2004)5009 del 10.12.2004.

⁽⁶⁾ All'epoca articolo 93, paragrafo 3.

28. La legge era stata autorizzata dalla Commissione, con lettera del 14.5.1986 ⁽⁷⁾, a titolo di aiuto di Stato compatibile con il trattato CE. Nella lettera la Commissione prendeva atto del fatto che le modalità esatte del finanziamento pubblico, in particolare per quanto riguarda i rimborsi, sarebbero state fissate successivamente per ciascun progetto specifico. Essa faceva presente alle autorità italiane che la disciplina, che all'epoca era appena stata adottata, degli aiuti di Stato per la Ricerca e sviluppo ⁽⁸⁾ prevedeva la notifica individuale alla Commissione di aiuti alla Ricerca e sviluppo concessi nel quadro di regimi di aiuti di Stato autorizzati a favore di progetti di costo superiore a 20 milioni di ECU.
29. Le autorità italiane non hanno mai notificato alla Commissione ai sensi dell'articolo 88, paragrafo 3 del trattato CE casi singoli di applicazione della legge.
30. La legge originariamente notificata è stata rifinanziata varie volte dopo il 1989, ma nessun rifinanziamento è stato notificato alla Commissione ai sensi dell'articolo 88, paragrafo 3 del trattato CE.
31. Dopo l'entrata in vigore dell'attuale disciplina comunitaria per gli aiuti di Stato alla Ricerca e sviluppo ⁽⁹⁾, le autorità italiane, con lettera datata 27.3.1996 (A/32247), hanno accettato le misure utili proposte dalla Commissione in tale disciplina, riguardanti l'obbligo di notifica di tutti i progetti individuali di ricerca che superano il costo di 25 milioni di ECU e per i quali viene proposta la concessione di aiuti di equivalente sovvenzione lorda superiore a 5 milioni di euro.
32. Negli anni 2001-2002, tra la Commissione e le autorità italiane vi è stato uno scambio di corrispondenza ⁽¹⁰⁾ sul regime in questione allo scopo di modificare il regime per renderlo conforme ai criteri della succitata disciplina comunitaria per gli aiuti di Stato alla Ricerca e sviluppo.
33. Lo scambio di corrispondenza aveva portato all'adozione da parte dell'Italia di un testo volto ad applicare i criteri di detta disciplina ⁽¹¹⁾. In seguito all'invio alla Commissione di detto documento, in data 22.11.2002, la Commissione aveva chiuso il caso con lettera del 18.12.2002.
34. Da notare che nel quadro di detta corrispondenza la Commissione si è riferita al regime di aiuti come aiuto esistente.
36. Secondo il denunciante, l'Italia avrebbe concesso un certo numero di aiuti di Stato, ai sensi della Legge n. 808/85, al di là della soglia che fa scattare la notifica individuale, senza darne prima notifica alla Commissione.
37. Dopo aver ricevuto una richiesta di informazioni dalla Commissione, le autorità italiane hanno informato la Commissione che tali aiuti erano effettivamente stati concessi. Secondo le autorità italiane si sarebbe trattato di tredici casi di aiuti singoli. Le autorità italiane hanno fornito l'elenco di questi tredici casi (in prosieguo 'i tredici casi') nonché ragguagli sul loro contenuto.
38. Le autorità italiane hanno indicato che in ciascuno dei tredici casi l'aiuto era stato concesso sotto forma di prestito agevolato senza corresponsione di interessi. Tuttavia il capitale prestato doveva comunque essere restituito integralmente, secondo uno scadenziario prestabilito per ciascun caso singolo. Lo scadenziario è stato fornito.
39. Le autorità italiane hanno calcolato l'equivalente sovvenzione lordo dei prestiti applicando il metodo indicato nell'allegato I, sezione 3, degli orientamenti in materia di aiuti di Stato a finalità regionale ⁽¹²⁾. A tal fine avevano utilizzato il tasso di riferimento comunitario e il tasso di sconto applicabili all'Italia, maggiorati di un premio di rischio per tener conto del rischio sostenuto dai singoli progetti di Ricerca e sviluppo in questione.
40. La Commissione ha analizzato ciascuno dei tredici casi e, con decisione dell'1.10.2003 ⁽¹³⁾, ha concluso che:
- due aiuti singoli effettivamente non superavano le soglie richieste per la notifica individuale ⁽¹⁴⁾;
 - un aiuto singolo riguardava un progetto militare e quindi non doveva formare oggetto di esame da parte della Commissione;
 - i quattro aiuti singoli, diversi dai tre succitati e che erano stati concessi prima del 17.2.1996, erano compatibili con i criteri fissati nella disciplina comunitaria per gli aiuti di Stato alla ricerca e sviluppo in vigore all'epoca in cui erano stati accordati ⁽¹⁵⁾;
 - sussistevano dubbi quanto alla compatibilità degli altri sei aiuti singoli con la disciplina comunitaria attualmente in vigore per gli aiuti di Stato alla ricerca e sviluppo ⁽¹⁶⁾ (in prosieguo la disciplina R&S). Tali dubbi riguardavano, in particolare, le fasi di ricerca, le intensità di aiuto e l'effetto di incentivazione dell'aiuto.

2.2. La denuncia originaria

35. Il 19.10.1999 è pervenuta alla Commissione una denuncia concernente aiuti di Stato concessi illegalmente in base alla Legge n. 808/85.

⁽⁷⁾ SG(86) D/5685.

⁽⁸⁾ GU C 83 dell'11.4.1986, pag. 2.

⁽⁹⁾ GU C 45 del 17.2.1996, pag. 5.

⁽¹⁰⁾ Lettera della Commissione rif. D/54984 del 30.11.2001, D/50557 dell'11.2.2002, D/52819 del 4.6.2002, e lettera dall'Italia rif. A/30747 dell'1.2.2002, A/31921 del 13.3.2002 e A/57170 del 18.12.2002.

⁽¹¹⁾ Delibera CIPE 2 Agosto 2002. 'Direttive per gli interventi nel settore aerospaziale'.

⁽¹²⁾ GU C 74 del 10.3.1998, pag. 9.

⁽¹³⁾ Cfr. nota a piè di pagina n. 3.

⁽¹⁴⁾ Queste soglie variavano a seconda dell'epoca in cui l'aiuto era stato concesso. Per gli aiuti concessi prima del 17.2.1996 era obbligatoria una notifica individuale qualora i costi ammissibili fossero superiori a 20 milioni di euro. Per gli aiuti concessi dopo il 17.2.1996 la notifica individuale è obbligatoria qualora i costi ammissibili superino 25 milioni di euro e l'equivalente sovvenzione lordo dell'aiuto sia superiore a 5 milioni di euro. Per il periodo precedente l'introduzione dell'euro, l'ECU sostituisce l'euro.

⁽¹⁵⁾ Disciplina comunitaria per gli aiuti di Stato alla ricerca e sviluppo GU C 83 dell'11.4.1986, pag. 2.

⁽¹⁶⁾ GU C 45 del 17.2.1996, pag. 5.

41. Ciò premesso la Commissione non aveva sollevato obiezioni rispetto ai primi sette aiuti singoli, mentre aveva avviato il procedimento di indagine formale ai sensi dell'articolo 88, paragrafo 2 del trattato CE nei confronti degli ultimi sei (in prosieguo 'i sei casi').
42. Per giungere a tale conclusione la Commissione, nel suo ragionamento, si era sempre basata sulla presunzione che [...] (**) la forma degli aiuti come aiuto agevolato il cui capitale è sempre rimborsabile integralmente. Ciò significava, in particolare, che l'equivalente sovvenzione lordo poteva essere calcolato utilizzando il metodo di cui all'allegato I, sezione 3, degli orientamenti sugli aiuti di Stato a finalità regionale.
43. Quest'ipotesi di base era stata un fattore determinante ai fini del risultato della valutazione della Commissione, in particolare per il fatto che l'equivalente sovvenzione lordo dell'aiuto è un fattore cruciale per determinare se un aiuto singolo ecceda la soglia richiesta per la notifica individuale ⁽¹⁷⁾.

2.3. Nuove questioni sollevate nel corso del procedimento

44. La Commissione ha pubblicato l'avvio del procedimento concernente i sei casi nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* del 22.1.2004. Come prevede il regolamento di procedura, con la pubblicazione dell'avviso la Commissione ha invitato gli Stati membri e i terzi interessati a trasmetterle le loro osservazioni sul caso in esame.
45. Tre terzi hanno inviato osservazioni alla Commissione, più precisamente: Finmeccanica — attuale proprietario dei beneficiari degli aiuti —, la Francia e un terzo interessato, che ha preferito mantenere l'anonimato.
46. Tutti i terzi interessati hanno rinviato osservazioni sui dubbi espressi dalla Commissione circa i sei casi.
47. Tuttavia, sia la Francia che il terzo interessato anonimo hanno anche inviato commenti di carattere più generale che vanno al di là dell'ambito del procedimento. A loro avviso, il capitale dei prestiti concessi in base alla Legge n. 808/85, inclusi i tredici casi, non sarebbe sempre rimborsato integralmente. Inoltre vi sarebbero stati molti altri casi di aiuti singoli, oltre ai tredici in questione, eccedenti le soglie richieste per la notifica individuale che non sarebbero mai stati notificati dall'Italia.
48. Ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 2, del regolamento di procedura le osservazioni ricevute sono comunicate allo Stato membro interessato. Dato che le osservazioni concernenti i sei casi erano state inviate congiuntamente a commenti di carattere più generale e formavano un

tutto unico, erano state trasmesse congiuntamente all'Italia.

49. Pertanto l'Italia aveva già avuto la possibilità di esprimersi anche riguardo a questi commenti di carattere più generale. Tale opportunità non pregiudica il diritto dell'Italia di esprimere nuovamente il suo punto di vista nel quadro dell'estensione del procedimento, risultante dalla presente decisione.

In merito al rimborso dei capitali prestati

50. Secondo la Francia e il terzo interessato anonimo, le autorità italiane non avrebbero descritto correttamente la forma degli aiuti concessi in base alla Legge n. 808/85.
51. In particolare, diversamente da quanto sostengono le autorità italiane, il capitale dei prestiti concessi in virtù della Legge n. 808/85 non sarebbe sempre rimborsabile integralmente. Di fatto il capitale dei prestiti verrebbe rimborsato unicamente in caso di successo commerciale dei programmi cui sia stato destinato. In caso di insuccesso la restituzione di parte o della totalità del capitale del prestito verrebbe annullata. Va sottolineato che, secondo la Francia e il terzo interessato anonimo, ciò varrebbe non solo per i sei casi o per i tredici casi, bensì per tutta l'applicazione della Legge n. 808/85.
52. Interrogate sui particolari del meccanismo di rimborso dei prestiti, più precisamente sul legame tra rimborso e vendite, le autorità italiane hanno ribadito la loro dichiarazione, ossia che il capitale dei prestiti è sempre rimborsato integralmente ⁽¹⁸⁾. Esse hanno aggiunto che il legame tra vendite e rimborso di fatto verrebbe stabilito *ex ante* in quanto i tempi per il rimborso dei prestiti si baserebbero sulle previsioni di vendita. Nel caso in cui le vendite risultassero inferiori alle previsioni fatte *ex ante*, la società sarebbe comunque tenuta a rimborsare il prestito secondo i tempi previsti.
53. Successivamente, il terzo interessato anonimo ha presentato un ulteriore documento a sostegno della sua posizione ⁽¹⁹⁾. Si tratta di una relazione di una grande banca d'investimento [...]. In tale relazione, [...], la banca scrive che Finmeccanica avrebbe dichiarato che 'il capitale deve essere rimborsato soltanto quando le consegne eccedano un determinato volume[...] per cui Finmeccanica ha rimborsi molto bassi da effettuare[...] ed è molto meno probabile che debba restituire tutto l'anticipo'.

54. Per valutare dettagliatamente se e in base a quale meccanismo il capitale dei prestiti debba essere rimborsato, la Commissione ha chiesto alle autorità italiane di fornirle una copia dei singoli decreti di concessione per i sei casi.

(**) Segreto professionale.

⁽¹⁷⁾ Per gli aiuti concessi dopo il 17.2.1996.

⁽¹⁸⁾ Lettera del 3.8.2004, registrata dalla Commissione il 4.8.2004.

⁽¹⁹⁾ Lettera del 20.9.2004, registrata dalla Commissione il 22.9.2004.

55. Le autorità italiane, in un primo tempo, hanno fornito alla Commissione estratti dei decreti di concessione che però non ne comprendevano i considerando. Le autorità italiane sostenevano infatti che i considerando non potevano essere forniti alla Commissione per ragioni di sicurezza nazionale. Di fatto, i considerando dei decreti di concessione di aiuti in base alla Legge n. 808/85 sarebbero identici sia per i prodotti civili che per quelli militari. Pertanto, benché i sei casi riguardino l'aviazione civile, i considerando dei relativi decreti di concessione conterrebbero anch'essi questioni concernenti la sicurezza nazionale.
56. Gli estratti dei decreti di concessione forniti dalle autorità italiane non hanno permesso alla Commissione di elaborare un'opinione definitiva sulle condizioni previste per il rimborso dei prestiti.
57. In particolare, l'articolo dei decreti di concessione concernente il rimborso⁽²⁰⁾ è scritto in maniera ambigua in quanto stabilisce che l'aiuto 'verrà restituito mediante quote progressive calcolate sulla base degli incassi relativi alle vendite ...' ma aggiunge che ciò avverrà secondo le modalità dei decreti di concessione, inclusa una tabella con uno scadenziario prestabilito per i rimborsi, il cui totale rappresenta il 100 % del capitale prestato
58. Nessuno degli estratti forniti contiene disposizioni atte a risolvere questi due aspetti che sembrano contraddittori. Poiché non si poteva escludere che una disposizione del genere figurasse nelle parti mancanti dei testi, la Commissione ha ingiunto all'Italia di fornirle informazioni⁽²¹⁾ ed ha richiesto il testo integrale dei decreti di concessione.
59. Le autorità italiane inizialmente⁽²²⁾ hanno rifiutato di fornire altre informazioni, sostenendo ancora una volta, che la rivelazione di altri elementi contenuti nei testi avrebbe inciso su interessi di sicurezza nazionale dell'Italia.
60. Successivamente, le autorità italiane hanno fornito alla Commissione versioni più complete dei decreti di concessione che includevano, oltre agli estratti già forniti, l'intestazione del ministero, le firme delle parti e la maggior parte dei considerando dei decreti di concessione. Tuttavia alcuni considerando continuavano a mancare.
61. Ciò nonostante, il testo più completo contenuto nelle nuove versioni non ha permesso di risolvere in maniera convincente l'apparente contraddizione delle disposizioni relative alla restituzione dei prestiti.
62. Alla fine, dopo che le autorità italiane le avevano fornito documenti più completi, la Commissione ha appreso l'esistenza di una relazione della Corte dei conti sull'applicazione della Legge n. 808/85⁽²³⁾.
63. Nella sezione 6 di detto documento, la Corte dei conti analizza la situazione dei rimborsi.
64. In questa sezione la Corte dei conti cita un decreto ministeriale⁽²⁴⁾, che fisserebbe il meccanismo previsto per il rimborso dei prestiti concessi in base alla Legge n. 808/85. Questo decreto ministeriale non è mai stato trasmesso alla Commissione dalle autorità italiane né sembra che sia stato reso pubblico in Italia. La Corte dei conti lo cita unicamente con il numero di registrazione presso la Corte.
65. Secondo la Corte dei conti, il meccanismo istituito nel succitato decreto ministeriale stabilirebbe, in particolare, che i rimborsi previsti siano indicati in una tabella contenente le rate da restituire allo Stato.
66. Tuttavia non sarebbe stato necessario rispettare lo scadenziario figurante in questa tabella se il programma non riportava il successo tecnico o economico inizialmente previsto. In particolare l'articolo 3 del decreto ministeriale stabilisce che *'qualora per motivazioni commerciali e/o economiche il programma venisse chiuso prima del completamento della restituzione del finanziamento ... l'impresa inoltrerà apposita dichiarazione al ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato; successivamente non sarà tenuta agli adempimenti'*.
67. La Corte dei conti prosegue affermando che l'incidenza delle quote dei rimborsi dei finanziamenti varia dallo 0,86 % all'80,18 %, precisa che l'importo totale dei rimborsi effettuati incide sul totale dei finanziamenti concessi per una quota pari a 68,92 %⁽²⁵⁾ e spiega che in taluni casi i rimborsi sono stati posticipati o non hanno avuto luogo.

In merito ad ulteriori casi non notificati di aiuti singoli di importo elevato

68. La Francia e il terzo interessato anonimo presentano elenchi di altri programmi diversi dai tredici casi che avrebbero fruito di aiuti in base alla Legge n. 808/85 di importo superiore alle soglie richieste per la notifica individuale, che, ciò nonostante non sarebbero stati notificati alla Commissione.
69. Mentre le autorità francesi non indicano la loro fonte di informazione su questi eventuali altri casi non notificati, il terzo interessato anonimo cita relazioni del governo italiano al Parlamento quale sua principale fonte di informazione al riguardo.
70. La seguente tabella elenca i progetti che, secondo le autorità francesi e secondo il terzo interessato anonimo, non sarebbero stati notificati, insieme ai commenti delle autorità italiane.

⁽²⁰⁾ Recante il numero 3 in tutti i decreti di concessione.

⁽²¹⁾ Lettera della Commissione n. C(2004)5009 del 10.12.2004.

⁽²²⁾ Lettera del 19.1.2005, registrata dalla Commissione il 21.1.2005.

⁽²³⁾ Corte dei Conti – Indagine sulla promozione dello sviluppo tecnologico dell'industria aeronautica ed aumento dei livelli occupazionali nel settore di cui alla legge 24 dicembre 1985, n. 808. Disponibile sul sito web della Corte dei Conti http://www.corteconti.it/Ricerca-e-1/Gli-Atti-d/Controllo-/Documenti/Sezione-ce1/Anno-2003/Secondo-co/allegati-d7/indagine-industria-aeronautica_doc_cvt.htm.

⁽²⁴⁾ Decreto del Ministro dell'industria, del commercio e dell'artigianato del 14 marzo 1988 (registrato alla Corte dei conti il successivo 20 luglio, reg. n. 11 ind. fg. 154). Secondo gli allegati a numerose relazioni annuali al Parlamento sull'applicazione della legge, il titolo del decreto sarebbe *'criteri generali per modalità e tempi di erogazione, condizioni e modo di restituzione dei finanziamenti ex art. 3 della legge 808 del 24 dicembre 1985'*.

⁽²⁵⁾ Tuttavia non è chiaro a quali casi singoli si riferisca la Corte dei conti né quale sia la base per il calcolo della media.

Denominazione del progetto	Finanziamento totale in base alla Legge n. 808/85 (milioni di euro)		Opinione delle autorità italiane
	secondo la Francia	secondo il terzo interessato anonimo	
AB 139	[...]	[...]	Progetto militare
BA 609	[...]	[...]	Progetto militare
ATR 62C	[...]	[...] (¹)	Non è stato concesso alcun aiuto di Stato
ATR 82-100	[...]	[...] (²)	Non è stato concesso alcun aiuto di Stato
A119	—	[...]	Incluso nella decisione della Commissione di non formulare obiezioni dell'1.10.2003 (³)
MD 95	—	[...]	Già incluso nel procedimento della Commissione
MD 11	—	[...]	Già incluso nel procedimento della Commissione
A380	[...]	[...]	Notificato in base all'accordo bilaterale 1992 CEE/USA sui velivoli civili di grandi dimensioni
A330/340 — Ribs	—	[...]	
A340/600 — Tail cone	—	[...]	
A318	—	[...]	Non è stato concesso alcun aiuto di Stato
B717 (ex MD95-30)	—	[...]	
B717 (ex MD95-20)	—	[...]	Non è stato concesso alcun aiuto di Stato
B767-400	—	[...]	L'importo effettivo dell'aiuto di Stato è inferiore alla soglia richiesta per la notifica individuale
B727DF o QF (⁴)	—	[...]	Non è stato concesso alcun aiuto di Stato
Amx Export (⁵)	—	[...]	Non è stato concesso alcun aiuto di Stato
G222J	—	[...]	Non è stato concesso alcun aiuto di Stato
C27	—	[...]	Progetto militare
SMALLJET 70	—	[...]	Non è stato concesso alcun aiuto di Stato

(¹) Il terzo interessato anonimo indica questo progetto come progetto "ATR C".

(²) Il terzo interessato anonimo indica questo progetto come progetto "ATR-100 Pax".

(³) Cfr. Nota a piè di pagina n. 1

(⁴) Indicato come DF dalle terze parti e come QF dall'Italia, ma potrebbe trattarsi dello stesso progetto

(⁵) Alla Commissione risulta che le due abbreviazioni "Amx E" e "Amx Export" utilizzate dal terzo interessato anonimo si riferiscono allo stesso programma.

[...]

71. Da notare che le cifre fornite dai terzi e riassunte sopra indicano gli importi prestati anziché l'equivalente sovvenzione lordo. Il rapporto tra importo del prestito e equivalente sovvenzione lordo dipende dalla modalità di rimborso degli aiuti. Come si è già osservato, i terzi e le autorità italiane non concordano su dette modalità.
72. Interrogate al riguardo, le autorità italiane hanno spiegato che le cifre provenienti dai terzi erano, almeno in parte, incorrette. In particolare le relazioni che il terzo interessato anonimo cita come fonte principale di informazione conterrebbero soltanto ipotesi di eventuali aiuti futuri. Non tutti i progetti presi in considerazione in dette relazioni ai fini dell'aiuto sarebbero stati effettivamente avviati. Inoltre, alcuni dei progetti che sono stati avviati non avrebbero beneficiato di aiuto o avrebbero ricevuto meno aiuto di quanto inizialmente previsto nelle relazioni. Infine, alcuni dei progetti sarebbero di natura militare.

III. VALUTAZIONE

3.1. Sussistenza di aiuto ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 1, del trattato CE

73. Una misura costituisce aiuto ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 1, del trattato CE quando, attraverso la concessione di risorse statali, reca un vantaggio selettivo in termini di concorrenza e incide sugli scambi intracomunitari.
74. I prestiti accordati in virtù della Legge n. 808/85 chiaramente sono selettivi, non foss'altro in quanto ne fruiscono unicamente imprese attive nel settore aeronautico.
75. I prestiti in questione sono concessi tramite fondi provenienti dal bilancio dello Stato e quindi comportano risorse statali.
76. I prestiti sono senza corresponsione di interesse per cui conferiscono un vantaggio alle imprese che ne fruiscono rispetto alle imprese che finanziano i propri progetti ricorrendo al mercato.
77. Infine, nella maggior parte dei casi, i progetti in questione riguardano prodotti (elicotteri, piccoli aeromobili o talvolta parti di aeromobili più grandi) caratterizzati da importanti scambi intracomunitari.

3.2. Dubbi espressi dalla Commissione

78. Da quando la Commissione ha avviato l'indagine in merito alla denuncia originaria concernente l'applicazione della Legge n. 808/85, le autorità italiane hanno continuato a sostenere che, almeno per i tredici casi, gli aiuti concessi in virtù della legge erano sì stati accordati sotto forma di prestiti agevolati, senza corresponsione di interesse, ma che il capitale dei medesimi è sempre rimborsabile integralmente.

79. La Francia e il terzo interessato anonimo contestano tale tesi. A loro avviso i capitali prestati devono essere restituiti soltanto nella misura in cui i programmi in questione riscuotano successi commerciali ⁽²⁶⁾.
80. La Commissione ha cercato di stabilire quale di queste posizioni sia corretta, almeno per i sei casi che formavano oggetto del procedimento nel corso del quale erano intervenuti la Francia e il terzo interessato anonimo.
81. Occorre innanzitutto notare che sia la posizione dell'Italia che della Francia e del terzo interessato anonimo sono compatibili con il testo della legge quale notificato alla Commissione nel 1984.
82. Tale testo stabilisce che *'i finanziamenti vanno restituiti senza corresponsione di interessi, mediante quote sul ricavato della vendita dei prodotti oggetto del programma in collaborazione, determinate in relazione ai previsti risultati commerciali ed economici'* ⁽²⁷⁾.
83. Il testo effettivamente indica che le modalità di rimborso possono dipendere dalle vendite. Le modalità per il rimborso di un prestito possono comprendere l'importo del capitale che deve essere restituito e/o i tempi previsti per il rimborso.
84. Pertanto sia la posizione dell'Italia (che soltanto i tempi di rimborso dipendono dalle vendite) che quella della Francia e del terzo interessato anonimo (che non solo i tempi di rimborso, ma anche le quote da rimborsare dipendono dalle vendite) sono compatibili con il testo della legge.
85. Per stabilire quale delle due posizioni sia corretta si dovrebbero quindi esaminare le specifiche modalità di esecuzione che, come stabilisce la legge originaria e come ha indicato la Commissione nella decisione del 1986 sulla legge in questione ⁽²⁸⁾ dovrebbero essere fissate da altri testi.
86. Pertanto l'accesso alla base giuridica dei sei casi, in particolare al testo integrale di detti decreti di concessione, probabilmente avrebbe permesso alla Commissione di formulare una conclusione al riguardo.
87. La Commissione osserva che l'Italia ha rifiutato di concederle l'accesso al testo integrale di detti decreti di concessione in questione. La Commissione prende atto della tesi sostenuta dall'Italia a questo proposito concernente gli interessi di sicurezza nazionale. Pur non pronunciandosi in questa fase dell'analisi sul contenuto di tale tesi, la Commissione osserva che l'impossibilità di accedere al testo integrale di siffatti documenti cruciali può unicamente suscitare dubbi circa le rivendicazioni delle autorità italiane.
88. Tali dubbi sono rafforzati dall'apparente incoerenza degli estratti dei testi che sono stati forniti. La mancanza di coerenza è ancora più rilevante dato che questi testi dovevano chiarire le disposizioni generali della legge.

⁽²⁶⁾ Nessuno nega che i prestiti siano senza interessi.

⁽²⁷⁾ Articolo 4, ultimo paragrafo della legge.

⁽²⁸⁾ Cfr. nota a piè di pagina n. 5.

89. I dubbi sono peraltro ulteriormente rafforzati dalla summenzionata relazione della banca e, da ultimo, dalla relazione della Corte dei conti che sembrano contraddire la posizione delle autorità italiane.
90. Considerato quanto sopra, la Commissione nutre seri dubbi sul fatto che i capitali prestati in base alla Legge n. 808/85 siano sempre integralmente restituiti.
91. La Commissione sottolinea che la questione se i capitali prestati debbano essere rimborsati integralmente in tutte le occasioni oppure se debbano essere rimborsati soltanto in funzione del successo commerciale dei programmi ha un notevole peso su un certo numero di criteri utilizzati per valutare la compatibilità degli aiuti di Stato per la Ricerca e sviluppo.
92. Infatti l'equivalente sovvenzione lordo di un prestito, il cui capitale non dovesse essere restituito integralmente, sarebbe notevolmente superiore a quella di un prestito in cui solo gli interessi fossero condonati. Se nessun capitale dovesse essere rimborsato, l'equivalente sovvenzione lordo sarebbe pari all'importo del prestito.
93. La prima conseguenza di questo aumento dell'equivalente sovvenzione lordo consisterebbe nel fatto che un maggiore numero di aiuti singoli raggiungerebbe la soglia richiesta per la notifica individuale in base alla disciplina Ricerca e sviluppo, dato che uno dei due criteri di detta soglia è espresso in termini di equivalente sovvenzione lordo.
94. Una seconda conseguenza, non meno importante, consisterebbe nel fatto che aumenterebbero anche le intensità di aiuto. Poiché le intensità di aiuto sono un aspetto importante ai fini della valutazione della compatibilità degli aiuti in base alla disciplina Ricerca e sviluppo, un incremento dell'equivalente sovvenzione lordo potrebbe avere un'incidenza significativa sulla compatibilità dell'aiuto.
95. I dubbi espressi dalla Commissione sulla natura dei prestiti devono quindi essere intesi come inclusivi anche di tutte le potenziali implicazioni del mutamento dell'equivalente sovvenzione lordo in termine di compatibilità degli aiuti con i criteri della disciplina Ricerca e sviluppo.
96. Infine, qualora il rimborso dei capitali prestati fosse effettivamente collegato al successo dei programmi in questione, si potrebbe sostenere che l'aiuto assumerebbe la forma di *'anticipi rimborsabili unicamente in caso di successo delle attività di ricerca'* ai sensi del punto 5.6 della disciplina Ricerca e sviluppo.
97. In tal caso la Commissione dubiterebbe della compatibilità di questi anticipi con la prassi da essa costantemente seguita per quanto concerne l'applicazione del succitato punto 5.6 ⁽²⁹⁾, per i seguenti motivi:
98. Innanzitutto, è prassi costante della Commissione ⁽³⁰⁾ considerare che le modalità di restituzione di anticipi che sono rimborsabili unicamente in caso di esito positivo dell'attività di ricerca (in prosieguo 'anticipi rimborsabili') si basino su un piano di rimborso fondato su un'ipotesi realistica di vendite. In tal caso, il rimborso dovrebbe quindi essere almeno pari al capitale prestato, maggiorato degli interessi calcolati secondo il tasso di sconto della Commissione in vigore all'epoca della concessione degli anticipi rimborsabili. Inoltre, qualora il successo del programma dovesse superare le previsioni della succitata ipotesi, il piano di rimborso dovrebbe prevedere pagamenti supplementari allo Stato, oltre a quelli summenzionati.
99. In secondo luogo, è prassi della Commissione ritenere che, in ogni caso, l'importo dell'anticipo rimborsabile non ecceda il 40 % dei costi ammissibili per le attività di sviluppo precompetitive e il 60 % dei costi ammissibili per le attività di ricerca industriale ai sensi dell'allegato I della disciplina Ricerca e sviluppo ⁽³¹⁾. Tale prassi è seguita ormai da anni. In particolare era seguita all'epoca in cui è stata adottata la precedente disciplina Ricerca e sviluppo ⁽³²⁾ ⁽³³⁾.
100. Considerato quanto sopra la Commissione inoltre nutre seri dubbi sul fatto [...] ^(***) informata di tutti i casi singoli eccedenti le soglie richieste per la notifica individuale, ai sensi sia della decisione originaria del 1986 che delle misure utili accettate dall'Italia nel 1996.
101. A questo proposito la Commissione sottolinea che, come spiegato al punto 94, qualora l'affermazione della Francia e del terzo interessato anonimo circa il rimborso non integrale dei capitali prestati risultasse corretta, il calcolo utilizzato dalle autorità italiane per determinare quali progetti dovevano essere notificati risulterebbe incorretto, traducendosi potenzialmente in molti altri casi che esigerebbero la notifica individuale.
102. La Commissione riconosce che la natura di un determinato tipo di aiuti rende impossibile determinarne *ex ante* l'equivalente sovvenzione lordo dato che dipenderebbe da ipotesi di evoluzione del mercato. La Commissione ritiene che in tali casi, salvo possano basarsi su statistiche solide e incontestate, gli Stati membri dovrebbero considerare per difetto l'ipotesi peggiore ai fini del calcolo dell'equivalente sovvenzione lordo, per valutare se un aiuto singolo ecceda la soglia richiesta per la notifica individuale.

⁽²⁹⁾ Cfr. ad esempio la decisione della Commissione nel caso N 234/01 – Francia – Aiuto alla Ricerca e sviluppo in favore di Snecma e relativi riferimenti. GU C 133 del 5.6.2002, pag. 10.

⁽³⁰⁾ 'conformemente agli obblighi internazionali dell'UE derivanti, per esempio, dall'accordo dell'Uruguay Round sulle sovvenzioni e sulle misure compensatorie'

⁽³¹⁾ Cfr. ad esempio il caso N 234/01 summenzionato nonché i riferimenti alla nota a piè di pagina 30 del medesimo.

⁽³²⁾ Cfr. nota a piè di pagina 8.

⁽³³⁾ Cfr. ad esempio la decisione della Commissione N. 97/807/CE del 30 aprile 1997 concernente l'aiuto concesso dalla Spagna alla società aerospaziale Construcciones Aeronáuticas, SA (Casa). GU L 331 del 3.12.1997, pag. 10. La nota a piè di pagina 5 di detta decisione contiene riferimenti di decisioni conformi a tale prassi risalenti al 28.10.1988.

^(***) Leggere 'di essere stata'.

103. La Commissione prende atto dell'elenco di potenziali aiuti non notificati fornito dalla Francia e dal terzo interessato anonimo. A suo avviso, le autorità italiane non le hanno fornito informazioni chiare e convincenti che le asserzioni dei terzi al riguardo fossero incorrette.
104. In particolare, la spiegazione delle autorità italiane, secondo cui le fonti del terzo interessato anonimo riguardano unicamente ipotesi di sostegni pubblici futuri anziché il sostegno effettivo concesso può essere convincente da un punto di vista teorico. Tuttavia la Commissione ritiene che di fatto, per dissipare i dubbi, le autorità italiane dovrebbero fornire prove concrete per ogni caso singolo attestanti che i sostegni effettivamente concessi, erano indubbiamente diversi dalle ipotesi originarie.
105. Inoltre la Commissione dubita che i progetti AB139 e BA609 possano essere definiti militari, [...].
106. Quanto al progetto AB139, la Commissione rileva, ad esempio, che il sito web di AgustaWestland⁽³⁴⁾ fornisce il seguente elenco di applicazioni per questo progetto: servizio medico d'emergenza, lotta antincendi, navetta per il capo pilota del porto, applicazione della legge, offshore, ricerca e salvataggio, e VIP/Corporate. La Commissione ritiene che nessuna di queste applicazioni sia militare.
107. Quanto al progetto BA609, la Commissione rileva ad esempio che il sito web di Bell Agusta⁽³⁵⁾ contiene un elenco di FAQ, in cui, alla domanda *'Il BA609 presenta una configurazione sia civile che militare?'* la società risponde *'Il BA609 attualmente è previsto unicamente con la configurazione civile. La configurazione più vicina a quella militare sarebbe la configurazione FAR [Ricerca e salvataggio] per il velivolo destinato ai guardiacoste. Attualmente non sono disponibili configurazioni militari.'*
- ### 3.3. Basi procedurali della presente decisione
108. Benché il procedimento di indagine originario riguardasse unicamente i sei casi, e malgrado le osservazioni dei terzi siano state presentate in tale ambito, da quanto sopra si evince chiaramente che i nuovi dubbi sollevati da dette osservazioni vanno ben oltre i sei casi.
109. Fatta salva la precisazione di cui al punto seguente, questi dubbi riguardano tutta l'applicazione della Legge n. 808/85. Di conseguenza riguardano, naturalmente, tutte le applicazioni individuali di detta legge e quindi anche ciascuno dei tredici casi⁽³⁶⁾, inclusi quelli che erano stati considerati non richiedere la notifica preventiva e quelli sui quali la Commissione non ha sollevato obiezioni nella sua decisione dell'1.10.2003.
110. Tuttavia, a causa del diverso status giuridico in termini di aiuti di Stato delle varie applicazioni della legge, la presente decisione di estensione del procedimento si basa su una serie di aspetti procedurali, a seconda che l'aiuto debba essere considerato esistente oppure illegale.
111. La Commissione osserva che la sua decisione del 1986 non specificava le intensità di aiuto da osservare per progetti al di sotto della soglia di notifica (individuale) ed è consapevole del fatto che la sua corrispondenza amministrativa con le autorità italiane in merito a opportune misure circa la legge in questione, registrata con il numero di aiuto di Stato E 48/2001⁽³⁷⁾, definiva tale legge come 'aiuto esistente'.
112. Tuttavia aiuti singoli eccedenti le soglie richieste per la notifica individuale, come stabilito nel 1986 e successivamente nel 1996, devono essere considerati come aiuti nuovi. Inoltre, tutte le applicazioni della legge successive alla trasmissione alla Commissione da parte delle autorità italiane, in data 22.11.2002, del testo volto a dare attuazione ai criteri della disciplina Comunitaria degli aiuti di Stato alla Ricerca e Sviluppo del 1996, che non risultassero in linea con detti criteri, come applicati dall'Italia, costituirebbero anch'esse aiuti nuovi o, in ogni caso, attuazione abusiva di aiuti.
113. Pertanto la presente decisione non riguarda progetti individuali sotto la soglia per la notifica individuale, con le eccezioni qui di seguito indicate. I dubbi della Commissione si riferiscono all'applicazione della legge 808/85, inclusi tutti i provvedimenti di concessione individuali il cui ammontare era inferiore alla soglia richiesta per la notifica individuale, adottati a decorrere dal 22.11.2002. A tale riguardo, la presente decisione viene adottata ai sensi dell'articolo 16 del regolamento di procedura.
114. Per quei casi, tra i tredici, che alla data dell'1.10.2003 formavano oggetto di una decisione della Commissione di non sollevare obiezioni⁽³⁸⁾, la presente decisione è ancora adottata in base all'articolo 16 del regolamento di procedura. Per i due casi per i quali la notifica preventiva non era stata ritenuta necessaria, la presente decisione è assunta ai sensi dell'art.16 così come dell'art.9 del regolamento di procedura. Infatti, qualora i dubbi sulla restituzione dei capitali prestati risultassero fondati, tale decisione si sarebbe basata su informazioni incorrette [...]. Come spiegato ai punti 42 e 43, questa informazione incorretta è stata un fattore determinante ai fini della decisione di non sollevare obiezioni in quanto aveva implicazioni riguardo alla necessità della notifica individuale.
115. Un aiuto individuale ai sensi dell'articolo 1, lettera e) del regolamento di procedura che avrebbe dovuto essere notificato e che non lo è stato costituisce un aiuto illegale ai sensi dell'articolo 1, lettera f) del medesimo regolamento di procedura. Per quanto riguarda gli aiuti illegali la presente decisione viene adottata in base all'articolo 13 del regolamento di procedura.
116. Questa è appunto la situazione dei sei casi. Infatti, dato che la Commissione non ha mai approvato questi casi e ha perfino già avviato nei loro confronti un procedimento ai sensi dell'articolo 88, paragrafo 2, i casi in questione continuano a costituire aiuti illegali ai sensi dell'articolo 1, lettera f) del regolamento di procedura.

⁽³⁴⁾ http://www.agustawestland.com/products01_01.asp?id_product=15

⁽³⁵⁾ http://www.bellagusta.com/air_ba_faq.cfm#8

⁽³⁶⁾ Con eccezione de caso che era stato considerato di natura militare.

⁽³⁷⁾ Cfr. punti 32=34.

⁽³⁸⁾ Ad eccezione del caso che era stato ritenuto di natura militare.

117. Questa è anche la situazione di potenziali altri casi non notificati di importo elevato diversi dai tredici casi. Infatti un aiuto individuale ai sensi dell'articolo 1, lettera e) del regolamento di procedura che avrebbe dovuto essere notificato e che non lo è stato costituisce un aiuto illegale ai sensi dell'articolo 1, lettera f) del regolamento di procedura.

3.4. Ambito della presente decisione

118. L'ambito della presente decisione si limita agli aiuti individuali concessi a progetti civili.

119. La Commissione sottolinea che in questa fase dell'analisi essa ritiene che i progetti consistenti nel modificare un prodotto militare per adattarlo ad uso civile siano da considerarsi come progetti civili.

120. Conformemente all'art.15 del regolamento (CE) n. 659/1999, la presente decisione non si applica ad aiuti individuali con riferimento ai quali il periodo limite sia spirato.

3.5. Varie

121. La presente decisione non pregiudica eventuali azioni della Commissione concernenti la risposta incompleta dell'Italia all'ingiunzione di fornire informazioni del 10.12.2004.

IV. CONCLUSIONE

122. Alla luce di quanto sopra, la Commissione, nel quadro della procedura di cui all'articolo 88, paragrafo 2, del trattato CE, intima all'Italia di presentare osservazioni e di fornire, entro un mese dalla data di ricezione della presente, qualsiasi informazione che possa contribuire a chiarire i punti specifici in causa, in particolare:

- Tutti gli atti giuridici pubblicati e non pubblicati concernenti l'applicazione del meccanismo di finanziamento della Legge n. 808/85, incluso in particolare il testo del decreto ministeriale del ministro dell'Industria del 14.3.1988 ⁽³⁹⁾;

— Tutti gli atti legislativi che emendano la Legge n. 808/85;

— L'elenco di tutti i progetti civili finanziati in base alla Legge n. 808/85, che superano la soglia oltre la quale è richiesta la notifica individuale nonché la lista di tutti i progetti finanziati a decorrere dal 22.11.2002, unitamente a:

- a) una copia completa delle delibere di concessione di aiuti a detti progetti;
- b) dati esatti concernenti l'aiuto erogato e gli scadenziari di rimborso per ciascuno di detti progetti. Tali dati dovrebbero essere corroborati da prove indipendenti di pagamento e/o di rimborso, ad esempio rilasciate da banche;

— Un elenco dei progetti non civili finanziati in base alla Legge n. 808/85, che superano la soglia per la notifica individuale nonché di tutti quelli finanziati dal 22.11.2002, unitamente, per ciascuno di detti progetti, ad elementi che ne comprovino la natura militare;

— Copie degli atti legislativi di ciascun provvedimento di rifinanziamento della legge e, qualora ciò non risulti dagli atti, l'indicazione dell'importo e della durata di ciascun provvedimento di rifinanziamento.

123. La Commissione invita le autorità italiane a trasmettere senza indugio copia della presente ai potenziali beneficiari dell'aiuto.

124. La Commissione fa presente all'Italia l'effetto sospensivo dell'articolo 88, paragrafo 3 del trattato in rapporto ad aiuti non coperti dalla decisione della Commissione del 1986, tenendo conto degli emendamenti trasmessi alla Commissione dall'Italia in data 22.11.2002, e richiama all'attenzione del governo italiano l'articolo 14 del regolamento (CE) n. 659/1999 del Consiglio in base al quale tutti gli aiuti illegali possono formare oggetto di recupero presso il beneficiario.»

⁽³⁹⁾ Cfr. nota a piè di pagina 24.

Informationförfarande – tekniska föreskrifter

(2005/C 252/04)

(Text av betydelse för EES)

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG av den 22 juni 1998 om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter och beträffande föreskrifter för informationssamhällets tjänster (EGT L 204, 21.7.1998, s. 37; EGT L 217, 5.8.1998, s. 20)

Anmälningar av förslag till tekniska föreskrifter som kommissionen mottagit

Hänvisning (*)	Titel	Status quo-perioden på tre månader går ut (?)
2005/0456/SK	Förslag till dekret från Republiken Slovakien kärnkontrollkommission om särskilda material och installationer som övervakas av Republiken Slovakien kärnkontrollkommission	9.12.2005
2005/0457/SK	Förslag till dekret från Republiken Slovakien kärnkontrollkommission om de maximala mängder av kärnmaterial och radioaktivt avfall vid vilka inga atomskador förväntas	9.12.2005
2005/0458/SK	Förslag till dekret från Republiken Slovakien kärnkontrollkommission med bestämmelser om metoder för rapportering av driftolyckor, olyckor under transport samt detaljer för att fastställa olyckornas orsaker	9.12.2005
2005/0459/SK	Förslag till dekret från Republiken Slovakien kärnkontrollkommission om återkommande utvärdering av kärnsäkerheten	9.12.2005
2005/0460/SK	Förslag till dekret från Republiken Slovakien kärnkontrollkommission med bestämmelser om kravet på kärnsäkerhet vid kärnenergianläggningar under lokalisering, planering, konstruktion, idrifttagning, drift, avställning och stängning av förvaringsplatser, samt även kriterier för kategorisering av utvalda anläggningar i olika säkerhetsklasser	9.12.2005
2005/0461/SK	Förslag till dekret från Republiken Slovakien kärnkontrollkommission med bestämmelser om krav för tillhandahållande av fysiskt skydd	9.12.2005
2005/0462/SK	Förslag till dekret från Republiken Slovakien kärnkontrollkommission om specialistbehörighet	9.12.2005
2005/0463/SK	Förslag till dekret från Republiken Slovakien kärnkontrollkommission med bestämmelser om krav för hantering av kärnmaterial, radioaktivt avfall och utbränt kärnbränsle	9.12.2005
2005/0464/SK	Förslag till dekret från Republiken Slovakien kärnkontrollkommission om registrering och kontroll av kärnmaterial och rapportering av utvalda aktiviteter	9.12.2005
2005/0465/SK	Förslag till dekret från Republiken Slovakien kärnkontrollkommission om detaljer för beredningsplanering för olyckor och nödsituationer	9.12.2005
2005/0466/SK	Förslag till dekret från Republiken Slovakien kärnkontrollkommission med bestämmelser om krav vid transport av kärnmaterial	9.12.2005
2005/0467/SK	Förslag till dekret från Republiken Slovakien kärnkontrollkommission om kraven på dokumentation av tillståndsinnehavarnas kvalitetssystem samt uppgifter om kvalitetskrav för kärnenergianläggningar, uppgifter om kvalitetskrav för utvalda anläggningar och uppgifter om syftet med deras godkännande	9.12.2005

Hänvisning ⁽¹⁾	Titel	Status quo-perioden på tre månader går ut ⁽²⁾
2005/0468/SK	Förslag till dekret från Republiken Slovakien om kärnkraftskontrollkommissionen om omfattning, innehåll och metod vad gäller utformning av sådan dokumentation för kärnenergianläggningar som krävs för enskilda beslut	9.12.2005
2005/0469/FIN	Lag om isklasser för fartyg och om isbrytarhjälp	12.12.2005
2005/0470/F	Förslag till tekniska föreskrifter för de kommunala bolagen i Aire sur l'Adour för rörledningar för distribution av gas och med tillämpning av dekret 2004-555 av den 15 juni 2004 om tekniska föreskrifter om rörledningar för överföring, distribution och lagring av gas	12.12.2005
2005/0471/F	Förslag till tekniska föreskrifter för den kommunala sammanslutningen för försörjning av naturgas för kommunerna Huningue, Saint-Louis Hégenheim och Village-Neuf för rörledningar för distribution av gas och med tillämpning av dekret nr 2004-555 av den 15 juni 2004 om tekniska föreskrifter för rörledningar och anslutningar till anläggningar för överföring, distribution och lagring av gas	12.12.2005
2005/0472/NL	Förordning av ministern för hälsovård, välfärd och idrott, i samförstånd med ministern för jordbruk, natur och livsmedelskvalitet, om ändring av förordningen om bekämpningsmedelsrester	12.12.2005
2005/0475/HU	Om ändring av Kultur- och Utbildningsministeriets förordning 11/1994. (VI. 8.) om verksamheten vid skol- och utbildningsanstalter	13.12.2005
2005/0479/UK	Ändring av anvisningar i 2004 års byggförordning (Skottland)	14.12.2005

⁽¹⁾ År – registreringsnummer – ursprungsmedlemsstat.

⁽²⁾ Period under vilken projektet inte kan antas.

⁽³⁾ Ingen status quo-period, eftersom kommissionen godtagit den anmälande medlemsstatens motivering för särskild ordning.

⁽⁴⁾ Ingen status quo-period, på grund av tekniska specifikationer eller andra krav eller föreskrifter för tjänster som har att göra med skattemässiga eller finansiella åtgärder i enlighet med artikel 1.11, andra stycket, tredje strecksatsen i direktiv 98/34/EG.

⁽⁵⁾ Informationsproceduren avslutad.

Kommissionen vill rikta uppmärksamhet mot domen av den 30 april 1996 i fallet "CIA Security" (fall C-194/94 – REG 1996n s. I-2201), i vilket domstolen fastslår att artiklarna 8 och 9 i direktiv 98/34/EG (f.d. 83/189/EEG) skall tolkas på så sätt att medborgare kan förlita sig på dem inför nationell rätt, och att den nationella domstolen måste avstå från att använda en teknisk föreskrift som inte har anmälts i enlighet med direktivet.

Denna dom är en bekräftelse av kommissionens meddelande av den 1 oktober 1986 (EGT C 245, 1.10.1986, s. 4).

Bristande kunskap om anmälningsskyldigheten medför således att berörda tekniska föreskrifter inte kan tillämpas, och kan därför inte anföras mot enskilda personer.

För mer information om anmälningsförfarandet kontakta:

Europeiska kommissionen
GD Näringsliv och industri, Unite C3
BE-1049 Bryssel
E-post: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Besök också följande sida: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Ytterligare upplysningar om dessa anmälningar kan erhållas från de nationella avdelningarna vars adresser anges nedan.

**FÖRTECKNING ÖVER DE NATIONELLA MYNDIGHETER SOM HAR ANSVAR FÖR FÖRVALTNINGEN AV
DIREKTIV 98/34/EG****BELGIEN**

BELNotif
Qualité et Sécurité
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
NG III – 4ème étage
boulevard du Roi Albert II / 16
BE-1000 Bruxelles

Pascaline Descamps
Tfn (32-2) 206 46 89
Fax (32-2) 206 57 46
E-post: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
paolo.caruso@mineco.fgov.be

Gemensam e-post: belnotif@mineco.fgov.be

Internet: <http://www.mineco.fgov.be>

REPUBLIKEN TJECKIEN

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
Gorazdova 24
P.O. BOX 49
CZ-128 01 Praha 2

Mr Miroslav Chloupek
Director of International Relations Department
Tfn (420) 224 907 123
Fax (420) 224 914 990

E-post: chloupek@unmz.cz

Gemensam e-post: eu9834@unmz.cz

Internet: <http://www.unmz.cz>

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Tfn (45) 35 46 66 89 (direktanknytning)
Fax (45) 35 46 62 03
E-post: Birgitte Spühler Hansen – bsh@ebst.dk

Gemensam e-post för meddelanden – noti@ebst.dk

Internet: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

TYSKLAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Referat XA2
Scharnhorststr. 34–37
DE-10115 Berlin

Christina Jäckel
Tfn (49-30) 20 14 63 53
Fax (49-30) 20 14 53 79
E-post: infonorm@bmwa.bund.de

Internet: <http://www.bmwa.bund.de>

ESTLAND

Ministry of Economic Affairs and Communications
Harju str. 11
EE-15072 Tallinn

Karl Stern
Tfn (372) 6 256 405
Fax (372) 6 313 660
E-post: karl.stern@mkm.ee

Gemensam e-post: el.teavitamine@mkm.ee

GREKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Mesogeion 119
EL-101 92 Aten
Tfn (30) 210 696 98 63
Fax (30) 210 696 91 06

ELOT
Acharnon 313
EL-111 45 Aten
Tfn (30) 210 212 03 01
Fax (30) 210 228 62 19
E-post: 83189in@elot.gr

Internet: <http://www.elot.gr>

SPANIEN

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218
ES-28006 Madrid

Angel Silván Torregrosa
Tfn (34) 91 379 83 32

Esther Pérez Peláez
Teknisk rådgivare
E-post: esther.perez@ue.mae.es
Tfn (34) 91 379 84 64
Fax (34) 91 379 84 01

Gemensam e-post: d83-189@ue.mae.es

FRANKRIKE

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)

DiGITIP 5
12, rue Villiot
FR-75572 Paris Cedex 12

Suzanne Piau
Tfn (33-1) 53 44 97 04
Fax (33-1) 53 44 98 88
E-post: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Françoise Ouvrard
Tfn (33-1) 53 44 97 05
Fax (33-1) 53 44 98 88
E-post: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

IRLAND

NSAI
Glasnevin
IE-Dublin 9

Tony Losty
Tfn (353-1) 807 38 80
Fax (353-1) 807 38 38
E-post: tony.losty@nsai.ie

Internet: <http://www.nσαι.ie/>

ITALIEN

*Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ispettorato tecnico dell'industria – Ufficio F1
Via Molise 2
IT-00187 Roma*

Vincenzo Correggia
Tfn (39-06) 47 05 22 05
Fax (39-06) 47 88 78 05
E-post: vincenzo.correggia@minindustria.it

Enrico Castiglioni
Tfn (39-06) 47 05 26 69
Fax (39-06) 47 88 77 48
E-post: enrico.castiglioni@minindustria.it

Gemensam e-post: ucn98.34.italia@attivaproduttive.gov.it

Internet: <http://www.minindustria.it>

CYPERN

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia*

Tfn (357) 22 40 93 13 eller (357) 22 37 50 53
Fax (357) 22 75 41 03

Antonis Ioannou
Tfn (357) 22 40 94 09
Fax (357) 22 75 41 03
E-post: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Thea Andreou
Tfn (357) 22 409 404
Fax (357) 22 754 103
E-post: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Gemensam e-post: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Internet: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LETTLAND

Ministry of Economics of Republic of Latvia
Trade Normative and SOLVIT Notification Division
SOLVIT Cordination Centre
55, Brivibas Street
LV-1519 Riga

Reinis Berzins
Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification
Division
Tfn (371) 701 32 30
Fax (371) 728 08 82

Zanda Liekna
Solvit Coordination Centre
Tfn (371) 701 32 36
Fax (371) 728 08 82
E-post: zanda.liekna@em.gov.lv

Gemensam e-post: notification@em.gov.lv

LITAUEN

*Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius*

Daiva Lesickiene
Tfn (370) 52 70 93 47
Fax (370) 52 70 93 67

E-post: dir9834@lsd.lt

Internet: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBURG

*SEE – Service de l'Energie de l'Etat
(statens energitjänst)
34, avenue de la Porte-Neuve
B.P. 10
LU-2010 Luxembourg*

J.P. Hoffmann
Tfn (352) 46 97 46 1
Fax (352) 22 25 24

E-post: see.direction@eg.etat.lu

Internet: <http://www.see.lu>

UNGERN

*Hungarian Notification Centre –
Ministry of Economy and Transport
Budapest
Honvéd u. 13–15.
HU-1055*

Zsolt Fazekas
E-post: fazekasz@gkm.hu
Tfn (36) 1 374 2873
Fax (36) 1 473 1622

E-post: notification@gkm.hu

Internet: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

*Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta*

Tfn (356) 2124 2420
Fax (356) 2124 2406

Lorna Cachia
E-post: lorna.cachia@msa.org.mt

Gemensam e-post: notification@msa.org.mt

Internet: <http://www.msa.org.mt>

NEDERLÄNDERNA

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen

Ebel van der Heide
Tfn (31-50) 5 23 21 34

Hennie Boekema
Tfn (31-50) 5 23 21 35

Tineke Elzer
Tfn (31-50) 5 23 21 33
Fax (31-50) 5 23 21 59

Gemensam e-post:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

ÖSTERRIKE

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
AT-1010 Wien

Brigitte Wikgolm
Tfn (43-1) 711 00 58 96
Fax (43-1) 715 96 51 eller (43-1) 712 06 80
E-post: not9834@bmwa.gv.at

Internet: <http://www.bmwa.gv.at>

POLEN

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Barbara Nieciak
Tfn (48) 22 693 54 07
Fax (48) 22 693 40 28
E-post: barnie@mg.gov.pl

Agata Gaḡor
Tfn (48) 22 693 56 90

Gemensam e-post: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
PT-2829-513 Caparica

Cândida Pires
Tfn (351-21) 294 82 36/81 00
Fax (351-21) 294 82 23
E-post: c.pires@mail.ipq.pt

Gemensam e-post: not9834@mail.ipq.pt

Internet: <http://www.ipq.pt>

SLOVENIEN

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SI-1000 Ljubljana

Tfn (386) 1 478 3041
Fax (386) 1 478 3098
E-post: contact@sist.si

Vesna Stražišar

SLOVAKIEN

Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava

Tfn (421) 2 5249 3521
Fax (421) 2 5249 1050
E-post: steinlova@normoff.gov.sk

FINLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Besöksadress:
Aleksanterinkatu 4
FI-00170 Helsingi
och
Ratakatu 3
FI-00120 Helsingi

Postadress:
PB 32
FI-00023 Statsrådet

Tuomas Mikkola
Tfn (358-9) 5786 32 65
Fax (358-9) 1606 46 22
E-post: tuomas.mikkola@ktm.fi

Katri Amper
Gemensam e-post: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Internet: <http://www.ktm.fi>

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
Drottninggatan 89
SE-113 86 Stockholm
Kerstin Carlsson

Tfn (46-8) 690 48 82/00
Fax (46-8) 690 48 40 eller (46-8) 30 67 59
E-post: kerstin.carlsson@kommers.se
Gemensam e-post: 9834@kommers.se

Internet: <http://www.kommers.se>

STORBRITANNIEN

*Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2*
151 Buckingham Palace Road
UK-London SW1 W 9SS

Philip Plumb

Tfn (44-20) 72 15 14 88

Fax (44-20) 72 15 15 29

E-post: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Gemensam e-post: 9834@dti.gsi.gov.uk

Internet: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
BE-1040 Bruxelles

Adinda Batsleer

Tfn (32-2) 286 18 61

Fax (32-2) 286 18 00

E-post: aba@eftasurv.int

Tuija Ristiluoma

Tfn (32) 2 286 18 71

Fax (32) 2 286 18 00

E-post: tri@eftasurv.int

Gemensam e-post: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Internet: <http://www.eftasurv.int>

EFTA

Goods Unit

EFTA Secretariat

Rue Joseph II 12-16

BE-1000 Bruxelles

Kathleen Byrne

Tfn (32-2) 286 17 49

Fax (32-2) 286 17 42

E-post: kathleen.byrne@efta.int

Gemensam e-post: DRAFTTECHREGEFTA@efta.int

Internet: <http://www.efta.int>

TURKIET

Undersecretariat of Foreign Trade

General Directorate of Standardisation for Foreign Trade

Inönü Bulvarı n° 36

TR-06510

Emek – Ankara

Mehmet Comert

Tfn (90-312) 212 58 98

Fax (90-312) 212 87 68

E-post: comertm@dtm.gov.tr

Internet: <http://www.dtm.gov.tr>

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget**Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(2005/C 252/05)

(Text av betydelse för EES)

Datum för antagande: 7.6.2005**Medlemsstater:** Portugal**Stöd nr:** N 479/2004**Rubrik:** Stöd till Nestlé Portugal S.A./bidrag**Ändamål:** Utbildning**Rättslig grund:** Portaria No 1285/2003, DR I-Série B, No 266, of 17 November 2003**Budget:** 1 178 519,91 EUR

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Datum för antagande av beslutet: 20.5.2005**Medlemsstat:** Italien, Sicilien**Stöd nr:** N 565/2003**Benämning:** "Stöd till skydd för miljön och energisparande"**Syfte:** Stödordningen är avsedd att stimulera små och medelstora företags investeringar i energisparande och kraftvärmeverk**Rättslig grund:** Legge regionale 3 maggio 2001 n. 6 — articolo 1, comma 4, lettera a), e relativo progetto di bando che stabilisce le modalità d'applicazione**Budget:** 34 397 029,48 EUR totalt**Stödnivå eller stödbelopp:** 35 % nettobidragsekvivalent + 15 % bruttobidragsekvivalent (regiontillägg för små och medelstora företag) + 10 % inom ramen för miljöriktlinjer**Varaktighet:** 2005–2006

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Datum för antagande av beslutet: 6.4.2005**Medlemsstat:** Spanien**Stöd nr:** N 583/04**Benämning:** Nationellt program för utökning av bredband på landsbygden och i isolerade områden**Syfte:** Erbjuda bredbandstjänster, på liknande villkor som i städerna, i vissa landsbygdsområden och avlägsna delar av Spanien, där dessa tjänster inte erbjuds för närvarande och där det inte finns planer för täckning inom en nära framtid**Rättslig grund:** Proyecto de Orden por la que se regulan las bases, el régimen de ayudas y la gestión y se realiza la convocatoria del programa de extensión de la banda ancha en zonas rurales y aisladas**Budget:** Totalt direkta bidrag: 26,4 miljoner EUR

Totalt lån: 111,9 miljoner EUR

Stödnivå: inte känd, beror på erbjudanden från leverantörer och avtal som sluts med den som väljs som leverantör, högst 30 % av de stödberättigande kostnaderna**Varaktighet:** 2005–2008**Övriga upplysningar:** De leverantörer som väljs kommer att få i uppdrag att erbjuda icke-diskriminerande teleoperatöraccess för utomstående operatörer

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

III

(Upplysningar)

KOMMISSIONEN

FÖRSLAGSINFORDRAN

Stöd till åtgärder för information om den gemensamma jordbrukspolitiken

(2005/C 252/06)

1. BAKGRUND

Den 17 april 2000 antog rådet förordning (EG) nr 814/2000 om åtgärder för information om den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽¹⁾, där det beskrivs vilken typ av åtgärder och vilket innehåll som kan finansieras av EU.

Inom ramen för ett nytt och förenklat tillvägagångssätt har kommissionen genom kommissionens förordning (EG) nr 2208/2002 fastställt tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 814/2000 ⁽²⁾. I denna förslagsinfordran anges prioriterade ämnen och åtgärder samt senaste datum för ansökan och för inledning av åtgärderna, i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 2208/2002, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1820/2004 ⁽³⁾.

Detta är en förslagsinfordran som gäller finansiering av årsprogram eller punktinsatser genom anslagen i 2006 års budget.

2. PRIORITERADE ÅTGÄRDER FÖR 2006

I enlighet med denna förslagsinfordran önskar kommissionen prioritera följande:

- Förmedla budskapet om den reformerade gemensamma jordbrukspolitiken som ett bidrag till sysselsättning, konkurrenskraft, tillväxt och stabilitet i EU-25.
- Skapa debatt om vilket utbyte jordbrukssektorn, landsbygdsregionerna och samhället som helhet, både i och utanför Europa, kan få av den gemensamma jordbrukspolitiken, och vilka möjligheter det öppnar för en ökad närvaro på världsmarknaden.
- Förmedla den europeiska jordbruksmodellen till resten av världen.

De sökande förväntas redovisa och motivera vilka informationskanaler de anser vara lämpliga för olika frågor och olika målgrupper inom detta område. De sökande uppmanas också tillhandahålla en mediaplan för sina projektförslag. Mediaplanen skall omfatta uppgifter om projektets genomförande, förmedling av budskap och effektivitetskontroll. Vid urvalet bland de sökande kommer det att fästas särskild vikt vid mediaplanen, som beskrivs i punkt 6 i bilaga II.

2.1. Budskapets innehåll

De viktigaste budskapen som kommissionen vill förmedla till målgrupperna gäller följande aspekter och mål för den gemensamma jordbrukspolitiken:

- Att utveckla och stärka landsbygdsområdena i det utvidgade EU, skydda miljön och bevara EU:s samhällsstruktur genom en förstärkt strategi för landsbygdsutveckling och genom att bidra till sammanhållningen inom EU.

⁽¹⁾ EGT L 100, 20.4.2000, s. 7.

⁽²⁾ EGT L 337, 13.12.2002, s. 21.

⁽³⁾ EUT L 320, 21.10.2004, s. 14.

- Att genomföra den nya gemensamma jordbrukspolitiken och dess instrument, dvs. det frikoppade samlade gårdsstödet, samt bidra till en stabil utveckling av jordbrukssektorn.
- Att öka marknadsorienteringen och stärka konkurrenskraften för jordbruket i EU, uppmuntra innovation och erbjuda nya möjligheter för producenter, i EU och på världsmarknaden.
- Att inrikta sig på produkter och tjänster som efterfrågas av allmänheten för att göra dem mer marknadsorienterade och förbättra produktkvaliteten och miljövärdet.
- Att, inom ramen för WTO och de regionala överenskommelserna med Europas grannar, förklara målen och fördelarna med den europeiska jordbruksmodellen, särskilt de förbättrade handelsvillkoren för tredjeländer, skyddet av miljön, landsbygdsutveckling – inbegripet markförvaltning och bosättning – samt livsmedelssäkerhet.

Närmare uppgifter om den gemensamma jordbrukspolitiken finns på följande webbplats:

<http://europa.eu.int/comm/agriculture/index-sv.htm>

Förtur kommer att ges till projekt som inriktas på konkreta exempel i olika sektorer, som illustrerar praktiska aspekter i samband med ovannämnda mål och som visar att målen är relevanta för målgruppen.

2.2. Målgrupper

Målgrupper för projekt inom ramen för denna förslagsinfordran är följande:

- Jordbruks- och livsmedelssektorerna i Europa, inklusive konsumenter.
- Allmänheten.

De sökande bör uppge om projekten kommer att omfatta målgrupper i fler än ett land, och i så fall vilka länder som berörs och vilka metoder som kommer att användas.

2.3. Informationskanaler

Kommissionen ser helst att följande informationskanaler används:

- **Etermedia**, både radio och TV på lokal, regional och nationell nivå. Om särskild sändning föreslås, vill kommissionen i förväg ha vissa garantier för att sändningen verkligen kommer att ske. Förslagen får omfatta **projekt som innefattar direktdistribution av video- eller audiomaterial** som inte skall sändas.
- **Internet**, som får allt större betydelse som informationskälla och debattkanal för många EU-medborgare.
- **Konferenser och seminarier**, som vänder sig till den ena eller båda ovannämnda målgrupper.
- **Tidningar och tidskrifter**. Kommissionen har redan goda förbindelser med pressen inom EU. De projekt som inleds till följd av denna förslagsinfordran torde dock själva väcka intresse i pressen. Sökande bör visa hur de avser att främja ett sådant intresse.

Kommissionen är intresserad av projekt med högt mervärde, där flera mediekanaler kan utnyttjas. Exempelvis kan en konferens besökas av delegater, sändas i TV vid ett senare tillfälle, och de frågor som har tagits upp kan rapporteras i lokal eller regional press och läggas ut på Internet.

2.4. Mediaplan

I mediaplanen, som beskrivs i punkt 6 i bilaga II, bör de sökande specificera hur de tänker tillgodose följande projektaspekter:

- **Projektets genomförande:** Planering, drift och metoder för att hålla budgeten. Vilken tidsplan gäller? Vilken roll kommer kommissionens personal att spela?
- **Förmedling av budskap:** Vilka budskap kommer projektet att förmedla och till vilka målgrupper? Till vilka målgrupper? Vilka media kommer att användas och på vilket sätt?
- **Mätning av effektivitet:** I första hand kommer de projekt att väljas som möjliggör en mätning av hur effektivt budskapen har förmedlats (mät exempelvis publikens uppskattning av ett seminarium eller radioprogram i stället för att bara mäta publikens storlek, förklara varför det är lämpligt att presentera en fråga på Internet i stället för att bara ange presentationens omfattning).

För mindre projekt (upp till 30 000 EUR) är utvärderingen efter genomförandet frivillig.

3. ALLMÄNNA ANSÖKNINGSREGLER

3.1. Hur skall ansökan förberedas?

Före ansökan bör de sökande noga läsa igenom rådets förordning (EG) nr 814/2000, kommissionens förordning (EG) nr 2208/2002 och samtliga bilagor till denna förslagsinfordran.

Finansieringsansökan skall lämnas in på ett av EU:s officiella språk. Dessutom krävs en översättning till engelska eller franska.

Ansökan skall utformas med hjälp av lämplig blankett på följande webbplats:

http://europa.eu.int/comm/agriculture/grants/capinfo/index_sv.htm

3.2. När och till vem skall ansökan lämnas?

1. Senast den 12 december 2005 skall ett exemplar av fullständig ansökan tillsammans med styrkande handlingar skickas som rekommenderat brev med mottagningsbevis (poststämpelns datum gäller) till följande adress:

Europeiska kommissionen
Enhet AGRI. B.1
Förslagsinfordran 2005/... .../...
Att. E. Leguen de Lacroix
L130 4/148A
BE-1049 Bryssel

Eftersom alla inkommande dokument till kommissionen måste scannas sida för sida uppmanas Ni att inte häfta samman sidorna i ansökningsbrevet och bifogade dokument.

Ansökan och budgeten måste undertecknas och dateras av den sökande organisationens juridiska ombud. Vilka handlingar som skall skickas framgår av bilaga I.

2. Samtidigt, dock senast den 12 december 2005, kl. 24.00 (lokal tid i Bryssel), skall ett elektroniskt exemplar, som är identiskt med exemplaret i punkt 1, skickas till följande e-postadress:

AGRI-GRANTS@cec.eu.int

Om ansökningarna enligt punkterna 1 och 2 skiljer sig åt, äger den postförsända ansökan företräde framför den e-postade.

Ansökningar som skickas efter utsatt tid enligt punkterna 1 och 2, eller som skickas till annan postadress eller elektronisk adress än den som anges i punkt 1 respektive punkt 2, eller som skickas endast med e-post, kommer inte att beaktas.

3.3. Hur kommer kommissionen att behandla ansökningarna och vilka tidsfrister gäller?

Först kommer kommissionen att förvissa sig om att ansökan innehåller alla nödvändiga dokument i enlighet med förteckningen i bilaga I. Kommissionen förbehåller sig rätten att avvisa ansökningar som inte innehåller alla dokument som krävs enligt bilaga I.

Därefter kommer en särskild urvalskommitté att bedöma ansökningarna. Ansökningarna bedöms i fyra, på varandra följande etapper såsom beskrivs nedan. Endast de ansökningar som uppfyller kraven för en etapp går vidare till nästa etapp.

- (1) Bedömning av den sökande enligt kriterierna för stödberättigande i bilaga II.
- (2) Bedömning av den sökande enligt kriterierna för uteslutning i artikel 5 i kommissionens förordning nr 2208/2002 och på grundval av de handlingar som lämnats in i enlighet med punkt 3 i bilaga I.
- (3) Bedömning av den sökande enligt urvalskriterierna i punkt 1 i bilaga III.
- (4) Bedömning av ansökningarna enligt tilldelningskriterierna i punkt 2 i bilaga III.

Efter denna bedömning kommer urvalskommitté att göra en förteckning över åtgärder av högsta tekniska kvalitet.

Högsta tekniska kvalitet innebär att åtgärden har tilldelats 60 av 100 möjliga poäng i punkt 2 i bilaga III och minst 40 % av poängen för varje kriterium. Beroende på vilken budget som finns tillgänglig kan kommissionen komma att höja det minsta antal poäng som krävs.

Kommissionens beslut om beviljande av bidrag kan komma att avvika från utvärderingskommitténs förslag.

Kommissionens förteckning över bidragstagare och bidragsbelopp förväntas ha godkänts senast 30 juni 2006.

Om det begärda bidraget beviljas, kommer den sökande att få ett bidragsavtal utställt i euro, där finansieringsvillkoren och bidragets storlek anges.

I annat fall kommer den sökande att skriftligen underrättas om varför begäran avslogs, med hänvisning till bland annat kriterierna för stödberättigande samt urvals- och tilldelningskriterierna.

4. FINANSIERING

Stödberättigande kostnader definieras i bilaga IV. Kommissionens bidrag kan uppgå till högst 50 % av de totala stödberättigande kostnaderna. I undantagsfall kan denna gräns höjas till 75 %, på de villkor som fastställs i artikel 7.2 i kommissionens förordning (EG) nr 2208/2002.

En åtgärd skall anses vara av ovanligt slag i den mening som avses i artikel 7.2 i förordning (EG) nr 2208/2002, om den får minst 75 % av poängen för tilldelningskriterierna 1–4 i punkt 2 i bilaga III.

Åtgärder som beviljas bidrag inom ramen för denna förslagsinfordran får inte förfinansieras.

Att en ansökan väljs ut innebär inte att kommissionen förbinder sig att bevilja hela det belopp som den sökande har begärt. Det beviljade beloppet kan under inga omständigheter vara högre än det begärda beloppet.

BILAGA I

FÖRSLAGSINFORDRAN
HANDLINGAR SOM KRÄVS FÖR ANSÖKAN

- (1) Ifyllda ansökningsblanketter [i) skrivelse, ii) blanketter nr 1, 2, 3 och 4, iii) budgetblankett med utgiftsbudget och intäktstabell, iv) blankett med bankuppgifter och v) blankett med uppgifter om rättssubjektet]. Skrivelsen, budgetblanketten med utgiftsbudget och intäktstabell, blanketten med bankuppgifter och blanketten med uppgifter om rättssubjektet måste undertecknas och dateras av den sökande organisationens juridiska ombud.

Om ansökan gäller ett årsprogram, som kan omfatta mellan två och fem punktinsatser för information enligt artikel 2 b i kommissionens förordning (EG) nr 2208/2002, skall en blankett nr 4 och en budget (utgiftsbudget och intäktstabell) ifyllas för var och en av årsprogrammets åtgärder.

- (2) Stadgar och senaste verksamhetsberättelser för den sökande organisationen och dess partnerorganisationer, i förekommande fall tillsammans med organisationsplan och arbetsordning, om dessa nämns i stadgarna.
- (3) För sökande (utom offentliga organ):
- (a) Försäkran på heder och samvete, undertecknad och daterad av den sökande organisationens juridiska ombud, om att de sökande inte
- är i konkurs eller likvidation, är föremål för tvångsförvaltning, har ingått ackordsuppgörelse med borgenärer eller har avbrutit sin näringsverksamhet, eller är i en motsvarande situation till följd av något liknande förfarande enligt nationella lagar och andra författningar, –
 - har fällts för brott mot yrkesetiken enligt lagakraftvunnen dom, –
 - har gjort sig skyldiga till ett allvarligt fel i yrkesutövningen, såvida detta på något sätt kan styrkas av den upphandlande myndigheten, –
 - De som inte har fullgjort sina skyldigheter att betala socialförsäkringsavgifter eller skatt enligt lagstiftningen i det land där de är etablerade eller i det land där den upphandlande myndigheten finns eller i det land där kontraktet ska genomföras.
 - i en lagakraftvunnen dom dömts för bedrägeri, korruption, deltagande i kriminella organisationer eller någon annan verksamhet som skadar gemenskapens finansiella intressen, –
 - i samband med ett annat upphandlingsförfarande eller ett förfarande för beviljande av bidrag som finansierats genom gemenskapsbudgeten har konstaterats bryta mot de kontraktensliga skyldigheterna på ett allvarligt sätt.
- (b) Ett aktuellt utdrag ur det yrkes- eller handelsregister som omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där den sökande är registrerad.
- (4) Den sökande organisationen och dess partnerorganisationer: blankett om eventuella intressekonflikter enligt mallen på den webbplats som anges i punkt 3.1. i denna förslagsinfordran.
- (5) Den sökande organisationen (utom offentliga organ): de två senaste årsboksluten eller andra handlingar som styrker den sökande organisationens ekonomiska ställning och dess förmåga att upprätthålla sin verksamhet under åtgärdens genomförandeperiod.
- (6) Den sökande organisationen (begärt bidrag minst 300 000 EUR): en extern revisionsrapport gjord av en auktoriserad revisor, som bestyrker senaste räkenskapsårs bokslut och bedömer den sökandes ekonomiska ställning.
- (7) Den sökande organisationen och dess partnerorganisationer: meritförteckningar för den personal som kommer att förbereda, genomföra, följa upp och utvärdera den föreslagna åtgärden.
- (8) Om den sökande vill använda sig av leverantörer eller underentreprenörer, och om kostnaden för alla upphandlade tjänster från en leverantör eller underentreprenör överstiger 10 000 EUR, skall den sökande, när denne ansöker om betalning efter varje åtgärd, lägga fram handlingar som styrker att han tagit in minst tre anbud och visar vilket av dem han valt. Samtidigt måste den sökande visa att den valda leverantören/underentreprenören ger mest valuta för pengarna. Om den sökande inte väljer det billigaste anbudet måste valet motiveras.
- (9) Om det förekommer andra finansiärer (inklusive partnerorganisationer) som bidrar till den föreslagna åtgärdens finansiering, skall handlingar som styrker denna finansiering lämnas in (åtminstone i form av ett officiellt intyg om finansieringen från var och en av de tilltänkta finansiärerna, med uppgift om åtgärdens benämning och om bidragsbeloppet).

BILAGA II

FÖRSLAGSINFORDRAN

KRITERIER FÖR DE FÖRESLAGNA ÅTGÄRDERNAS STÖDBERÄTTIGANDE

- (1) Bidragsansökningar för årsprogram skall ligga mellan 50 000 och 500 000 EUR. För var och en av varje programs punktinsatser skall det begärda bidraget ligga inom de gränser som anges i punkt 2.
- (2) Bidragsansökningar för punktinsatser skall ligga mellan 12 500 och 100 000 EUR.
- (3) Årsprogram och punktinsatser skall genomföras mellan den 1 juli 2006 och den 30 juni 2007 (inklusive förberedelser, genomförande, uppföljning och utvärdering).
- (4) Endast ett årsprogram eller en punktinsats per sökande får lämnas in under ett och samma budgetår.
- (5) Utöver de åtgärder som nämns i artikel 2.3 i förordning (EG) nr 814/2000 är följande åtgärder uteslutna:
 - a) Åtgärder som har vinstsyfte.
 - b) Bolagsstämmor eller andra i bolagsordningen eller stadgarna fastställda sammanträden.
- (6) För varje punktinsats skall en mediaplan med följande innehåll lämnas:
 - a) Detaljerade föredragningslistor (seminarier och konferenser) eller manus (publikationer och audiovisuella produktioner), av vilka bland annat framgår vilka frågor som skall tas upp, vem som bidrar till arrangemanget, vilken yrkeserfarenhet de har på det aktuella området, samt när, och i förekommande fall var, åtgärden planeras.
 - b) En ingående beskrivning av åtgärden med bland annat följande uppgifter:
 - En redogörelse för identifierade informationsbehov och åtgärdens förväntade resultat (förhandsutvärdering).
 - Huvudsakliga budskap som åtgärden skall sprida.
 - Målgrupp(er).
 - Kommunikationsmedel och hur de kommer att användas.
 - Detaljerad plan för utvärdering av resultaten efter genomförd åtgärd (efterhandsutvärdering), bland annat med en redogörelse för vilka indikatorer eller kriterier som används för mätning i efterhand av den verkan som åtgärden och den valda strategin för informations spridning har (frivilligt för åtgärder med en budget på upp till 30 000 EUR).
- (7) Budget
 - a) Både intäktsstabellen och utgiftsbudgeten (utgiftssidan) skall upprättas i EUR med hjälp av originalhandlingarna på den webbplats som anges i punkt 3.1 i denna förslagsinfordran.
 - b) Om ansökan gäller ett årsprogram, som kan omfatta mellan två och fem punktinsatser för information enligt artikel 2 b i kommissionens förordning (EG) nr 2208/2002, skall en blankett nr 4 och en budget (utgiftsbudget och intäkts tabell) ifyllas för var och en av årsprogrammets åtgärder.
 - c) För den preliminära budgeten gäller dessutom följande:
 - Inkomster och utgifter skall balansera varandra. Av budgetens utgiftssida skall tydligt framgå vilka kostnader som är stödberättigande i enlighet med bilaga IV.
 - Den skall innehålla detaljerade uppgifter om vilka beräkningsmetoder och uppgifter som har använts vid utarbetandet.
 - Om anbudsgivaren är momspliktig och har rätt att göra avdrag för moms, skall budgeten upprättas utan moms.
 - Den skall under rubriken "Intäkter" innehålla uppgifter om
 - direkt finansiering med sökandens egna medel,
 - bidrag från andra finansiärer, i förekommande fall,
 - alla inkomster som genereras genom projektet, till exempel deltagaravgifter,
 - begärt bidrag, i förekommande fall fördelat på de ansökningar som har lämnats in till kommissionen.

BILAGA III

FÖRSLAGSINFORDRAN
URVALS- OCH TILLDELNINGSKRITERIER

1. URVALSKRITERIER

För att demonstrera sin **tekniska kapacitet** skall de sökande för egen del och för sina partnerorganisationer visa att

- de har den tekniska kompetens som krävs och som är direkt relevant för att förbereda, genomföra, följa upp och utvärdera det slag av åtgärd som föreslås,
- de har minst tre års erfarenhet av de frågor som förslaget gäller.

För att demonstrera sin **ekonomiska kapacitet** skall de sökande för egen del och för sina partnerorganisationer visa att

- deras ekonomiska ställning är solid så att de kan upprätthålla sin verksamhet under åtgärdens genomförandeperiod. Detta kommer att bedömas baserat på de handlingar som tillhandahålls i enlighet med bilaga I.5 och all annan information som kommissionen anser vara användbar.

2. TILLDELNINGSKRITERIER

Varje åtgärd kommer att bedömas utifrån följande kriterier:

- (1) **(högst 25 poäng) Åtgärdens relevans och allmänna intresse** bedöms utifrån bland annat följande:
 - Hur väl åtgärdens mål och innehåll överensstämmer med de mål som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 814/2000 och de prioriterade områden som anges i förslagsinfördan.
 - (2) **(högst 25 poäng) Åtgärdens europeiska dimension och mervärde** bedöms utifrån bland annat följande:
 - Antalet länder som berörs av åtgärden (10 poäng).
 - Målgruppens dimension och representativitet i förhållande till åtgärdens karaktär (10 poäng).
 - Antal organisationer – förutom underentreprenörer – som deltar i utformning, genomförande och spridning av åtgärden, samt deras representativitet (5 poäng).
 - (3) **(högst 25 poäng) Strategin för att sprida information** bedöms utifrån bland annat följande:
 - De budskap som skall spridas och de tänkta målgrupperna (15 poäng).
 - De kanaler som används för att sprida information (bland annat press, audiovisuella media, Internet, direkt-distribution) och kanalernas betydelse för åtgärden (10 poäng).
 - (4) **(högst 25 poäng) Utvärderingen av åtgärden** bedöms utifrån bland annat följande:
 - Motiveringen av det intresse som åtgärden förväntas ge upphov till och, i förekommande fall, utvärderingen av resultaten efter genomförd åtgärd (15 poäng).
 - Använda metoder (opinionsmätning, enkäter, statistik osv.) för att mäta de förmedlade budskapens genomslagskraft (10 poäng).
-

BILAGA IV

FÖRSLAGSINFORDRAN

KOSTNADER

- (1) För att kostnaderna skall vara stödberättigande skall de uppfylla följande kriterier:
- De skall uppstå direkt och uteslutande genom åtgärdens olika faser (förberedelser, genomförande, uppföljning och utvärdering).
 - De skall vara absolut nödvändiga för att åtgärden skall kunna genomföras och motsvara bästa tillgängliga marknadsvillkor.
 - Det skall röra sig om faktiska utgifter, vilket innebär att utgifterna skall motsvaras av utbetalningar styrka av mottagna fakturor, eller av bokföringsdokument som har samma bevisvärde, och att utgifterna skall vara registrerade i stödmottagarens räkenskaper eller skattehandlingar samt vara identifierbara och kontrollerbara.

Om stödberättigande kostnader betalas direkt av en annan finansiär, skall dessa anges under rubriken "intäkter" i den preliminära budgeten och i den slutgiltiga budgeten under rubriken "andra bidrag" och skriftligen bekräftas av finansiären såsom anges i bilaga I.9.

- Kostnaderna måste uppstå under den period som åtgärden är planerad att pågå enligt bidragsavtalet. Den sökande har givetvis själv ansvaret för alla kostnader som uppstår innan avtalet undertecknas, och de innebär inget juridiskt eller ekonomiskt åtagande från kommissionens sida.
 - De måste vara upptagna i den preliminära budgeten.
- (2) Följande kostnader är inte bidragsberättigande:

- Bidrag in natura.
- Ospecificerade kostnader eller fasta kostnader, utom i de särskilda fall som anges i denna förslagsinfordran.
- Indirekta kostnader (hyra, elektricitet, vatten, gas, försäkringar, skatter och avgifter etc.).
- Fasta kapitalkostnader, avsättningar, betalda räntor, kursförluster, gåvor och onödiga utgifter.
- Kostnader för inköp av ny eller begagnad utrustning.
- Avdragsgill mervärdesskatt.
- Kostnader som inte ingår i den preliminära budgeten.

- (3) Om inte kommissionen meddelar något annat skall bidragsmottagaren alltid då information om genomförandet av arbetsprogrammet utannonseras eller offentliggörs, även på konferenser och seminarier, klart och tydligt nämna att Europeiska gemenskapen deltar i finansieringen av åtgärden och det måste framgå att upphovsmannen är ensam ansvarig för innehållet och att kommissionen inte ansvarar för eventuell användning av den utannonserade eller offentliggjorda informationen. Om en åtgärd inte uppfyller detta villkor förbehåller sig kommissionen rätten att neka utbetalningar till stödmottagaren.

- (4) Särskilda bestämmelser för upprättande av slutredovisningen:

- Kostnaderna skall styrkas med originalen av de styrkande handlingar (biljetter, använda boardingkort, fakturor osv.) som föreskrivs i tabellen nedan och av bevis på betalning.

När en stödmottagare är skyldig att behålla originalen för sina egna räkenskaper går det att skicka in kopior, på villkor att den person som undertecknat bidragsavtalet på varje kopia intygar att den överensstämmer med originalet. Kopior av dålig kvalitet beaktas inte.

Alla fakturor skall vara upprättade i vederbörlig ordning, i enlighet med det aktuella landets lagar och bestämmelser. Fakturorna skall innehålla uppgift om pris och mervärdesskattesats.

- b) Fakturor rörande arbete utfört av underleverantörer på minst 10 000 euro beaktas endast om underleverantörsarbetet tagits upp i bidragsavtalet.

Utgiftskategori	Stödberättigande	Styrkande handlingar
Personalkostnader	<p>Om åtgärdens totala kostnader (utgifter för anställda undantagna) överstiger 15 000 euro skall ett fast engångsbelopp på högst 10 000 euro betalas ut, inbegripet personalens kostnader för föreberedelse, genomförande och uppföljning.</p> <p>Om åtgärdens totala kostnader (utgifter för anställda undantagna) är 15 000 euro eller lägre skall ett fast engångsbelopp på högst 5 000 euro betalas ut, inbegripet personalkostnader för föreberedelse, genomförande och uppföljning.</p>	Inga styrkande handlingar krävs
Transportkostnader		
Tåg	Kostnader för resa i andra klass den kortaste resvägen ⁽¹⁾ .	Biljett
Flyg	Kostnader för flygresor i ekonomiklass med de billigaste och mest förmånliga biljetterna på marknaden (APEX, PEX, Excursion etc.)	<ul style="list-style-type: none"> — Biljett eller elektronisk online-bokning (inbegripet pris), — Använda boardingpass. På boardingpasset bör namn, datum, avrese- och destinationsort samt platsnummer vara angivna. — I förekommande fall, resebyråns faktura.
Långfärdsbuss och andra kollektiva transportmedel ⁽²⁾	Resor mellan städer, den kortaste resvägen	Faktura av vilken åtminstone framgår plats för avresa och återkomst, antalet passagerare och resdagar.
Privat bil eller hyrbil ⁽³⁾	Högst 300 km tur och retur till en ersättning av 0,25 euro per km.	En deklARATION undertecknad av användaren med datum, tidpunkt och plats för avresa och återkomst, antalet km, passagerarnas namn, registreringsskyltens nummer samt syftet med resan.
Kost och logi	<p>Hotell: Ett dagtraktamente ⁽⁴⁾ per natt (för kost och logi under 24 timmar). Traktamentsbeloppen finns på den webbplats som anges i avsnitt 3.1 i denna förslagsinfordran.</p> <p>Annan logi: ½ dagtraktamente per dygn (som täcker kost och logi). Det totala traktamentsbeloppet räknas ut så här:</p> $\frac{0,5 \times \text{dagtraktamente} \times \text{antal timmar}}{24 \text{ timmar}}$ <p>Antalet timmar räknas från vistelsens början till dess slut vid arrangemanget i fråga.</p>	<p>För ersättning för denna utgift måste hotellräkningen uppvisas. Av fakturan skall framgå personens namn samt datumen och antalet övernattningar. Om fakturan rör en gruppvisstelse skall samma uppgifter framgå av hotellräkningen.</p> <p>För ersättning för denna utgift måste en räkning för varje deltagare uppvisas. Förutom uppgifter om åtgärden (datum, plats och benämning) skall av räkningen framgå deltagarens funktion (föredragshållare, medverkande, ...) och vistelsens längd räknad från och med vistelsens början till och med dess slut. Räkningen skall undertecknas och dateras av deltagaren.</p>

Utgiftskategori	Stödberättigande	Styrkande handlingar
Tolkning	1. Anställda: Kostnaderna är inkluderade i det högsta beloppet för anställda i kategorin "Personalkostnader". 2. Egenföretagare: högst 600 euro per dag (exklusive moms).	Inga styrkande handlingar krävs. Faktura av vilken åtminstone framgår åtgärdens benämning, de språk från och till vilka det har översatts och de dagar då arbetet genomfördes samt antalet arbetade timmar.
Översättning	1. Anställda: Kostnaderna är inkluderade i det högsta beloppet för anställda i kategorin "Personalkostnader" 2. Egenföretagare: högst 45 euro per sida.	Inga styrkande handlingar krävs. Faktura av vilken åtminstone framgår åtgärdens benämning, de språk från och till vilka det har tolkats och de dagar då arbetet genomfördes samt antalet sidor.
Expertarvoden eller föredragshållares arvoden ^(?)	Högst 600 euro per dag (exklusive moms)	Faktura av vilken åtminstone framgår åtgärdens benämning, arbetets art och de dagar då arbetet genomfördes. Kost, logi och transportkostnader: se ovan.
Hyreskostnader för konferenslokal och konferensmateriel		Faktura av vilken åtminstone framgår åtgärdens benämning, utrustningens art och de dagar då konferenslokaler och konferensmateriel hyrdes.

(1) Kostnader för resa i annan klass är stödberättigande till det pris som gäller för andra klass, förutsatt att det uppvisas ett intyg från transportföretaget där kostnaderna för resa i andra klass anges.

(2) Avgifter för buss, tunnelbana, spårvagn och taxi är inte stödberättigande.

(3) Resenärens kostnader för bensin, parkering, vägavgifter och måltider är inte stödberättigande. Kostnader för hyra av bil är inte stödberättigande.

(4) Restaurangnotor och räkningar för catering eller kaffepauser kommer inte att godtas. Sådana kostnader täcks av dagtraktamentet.

(5) Arvoden för experter eller föredragshållare, som är anställda av en nationell eller internationell institution eller av en gemenskapsinstitution, eller som är ledamöter av eller anställda i den bidragsmottagande organisationen eller i närstående eller anslutna organ, är inte stödberättigande.